

Apenas 2015 a start sali y ya caba Lotto a haci

entrega di dos premio MULTIMIYONARIO!



E LOTTO 5 multimiyonario tin un solo ganador y el a cumpra su ticket na Get Rich na Ponton. Ta di remarca cu apenas aña 2015 a start sali cu Lotto, E Loteria di Aruba a haci entrega ya caba di no un, sino dos premio multimiyonario.
Na januari cu e wega di Mini Mega y Mega Plus e suma di 2.4 miyon y awor na april, 2 miyon florin cu e wega Lotto 5.

Herledys B. a tuma nota di e anuncio cu e jackpot a wordo gana na Ponton, pero a wordo bisa cu ta mas leu di unda el a cumpra su ticketnan nan a gane. Herledys no a worry mas y a laga su ticketnan riba mesa.
Si no tabata pa mama di su casa, kende a dicidi di controla e ticketnan tog for di corant diahuebs anochi, probablemente e ticket ganador lo a wordo controla te hopi despues, of kisas e no lo a wordo controla mes.

E mama mesora a lanta Herledys for di soño y hunto nan a yama su casa pa bis'e "wanta duro pasobra bo no ta bay kere..."
Diabierna mainta e famia feliz a presenta na oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10 y e team di Lotto tabata hopi contento di por ta parti di e momento di celebracion ora Aruba a conoce su di dos miyonario di Lotto, E Loteria di Aruba pa 2015.

E prome soño cu Herledys y su casa ta bay realisa ta di bay cu un bon vakantie y pa den tur trankilidad pensa kico nan ta bay haci cu nan premio.
Riba nan lista di deseo tin compra di nan cas, yuda nan mayornan y yuda nan yiu. Bunita plannan sigur!



Den luna di Juni Camara di Comercio y Industria Aruba ta organisa

Trade Mission pa Cuba

DIARANSON ultimo den un ambiente Cubano y ameno Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a tene un anochi sumamente informativo encuanto un Trade Mission cu KvK ta organisa pa Cuba. E mision aki ta pa comerciante local cu ta mira Cuba como un pais cu por brinda hopi oportunidad den comercio. E mision lo tuma luga dia 7 pa 12 juni di e aña aki.

Cuba ta un pais sumamente rico na cultura y e situacion actual ta duna hopi posibilidad di desaroyo. Despues di e anuncio cu e mercado Mericano ta habri pa cu Cuba, lo por tin diferente consecuencia sea directo of indirecto pa Aruba. E consecuencianan aki por ta bentahoso pero tambe por ta un menasa principalmente pa e industria di turismo pa e islanan den Caribe incluyendo Aruba. Como tal KvK ta di opinion cu ta importante pa bay wak kico Cuba tin pa brinda na Aruba y viceversa, pa asina crea un base positivo y estrecho di cooperacion entre Aruba y Cuba.

Taste of Cuba

Diaranson na House of Mosaic tabatin tin un anochi informativo unda cu a ricibi como invitado specialEmbahador di Reino Hulandes na Cuba Su Excelencia Sr. Norbert Braakhuis. Durante un presentacionamplio y sumamente informativo Sr. Braakhuis a splica encuanto e situacion economico actual na Cubacomo tambe e oportunidadnan cu Cuba ta brinda na un isla manera Aruba.

Ta conoci cu recientemente a wordo anuncia cu Cuba lo bay habri porta pa mercado Mericano. Esaki ta duna oportunidad pa companianan Mericano priva establece na Cuba y haci inversion priva na Cuba. Esaki na su turno lo contribui grandemente na crecemento di Cuba su economia. Meta di e bishita di Embahador Sr. Braakhuis ta principalmente pa toca temanan importante den haci negoshi entre Aruba y Cuba.

Sr. Braakhuis a splica cu ta necesario pa nos comerciantenan ta bon prepara cu tur informacion di esituacion actual na Cuba y di tur e cambionan cu ta tumando luga y kico ta e impacto cu esaki por tin paAruba y pa e area Caribense en general. Tambe ta hopi importante pa splica nos comerciantenan kico tur por spera durante e mision aki pa Cuba.

Durante 'Taste of Cuba' Sr. Braakhuis a indica cu ya caba Cuba ta experenciando hopi cambio,
specificamente den e area di turismo. Cuba a cuminsa sinti e impacto despues di e anuncio cu ta habri porta pa mercado Mericano. Esaki lo trece hopi oportunidad den e area aki unda inversion grandi lo ta necesario.

Sr. Braakhuis a remarca cu Reino Hulandes, y Aruba specificamente, ta un pais cu un bentaha
hopi grandi compara cu otro paisnan Europeo y Merca. Aruba tin un nivel hopi halto den conocemento di maneho di turismo como tambe 'Renewable Energy'. Esaki ta crea oportunidadnan unda Aruba por conduci y guia Cuba den e areanan aki.

Fuera di e sector di turismo cu ta brinda Aruba hopi oportunidad pa tin un colaboracion cu Cuba, tin otro













sectornan cu tambe ta interesante. Como cu companianan priva lo por haci inversion priva na Cuba, ta duna comerciantenan e oportunidad di crea cooperacion cu companianan na Cuba den e sector di construccion, agricultura y comunicacion. Aruba sigur ta conta cu experiencia y conocemento den e areanan aki tambe.

Un base fuerte di confiansa entre Cuba y Aruba
Adicionalmente mester remarca cu Aruba su cultura Caribense ta un cultura cu lo wordo bon acepta naCuba. Esaki ta crea un base hopi mas fuerte di confiansa entre Cuba y Aruba. E relacion actual entreReino Hulandes y Cuba tambe ta uno sumamente fuerte cual consecuentemente ta contribui tambe na econfiansa den crea cooperacion entre Reino Hulandes, specificamente entre Aruba y Cuba.

Sr. Leo Maduro, Director di Camara di Comercio y Industria Aruba a elabora riba e fecha di biahe cu lo ta 7 di juni te cu 12 di juni. E actividadnan planea ta varia entre reunion, 'matchmaking', excursion y sesionnan informativo encuanto e miho manera di haci negoshi na Cuba.

Tambe Sr. Maduro a indica cu e grupo lo haci diferente bishita interesante na por ehempel un proyecto di 'Organoponico' y como tambe Puerto Mariel (Zona Franca). Finalmente por conclui cu e oportunidadnan cu Cuba tin pa brinda ta di interes grandi pa comerciantenan local explora.

Inscripcion
Ultimo dia pa inscribi pa e mision aki lo ta dia 4 di mei 2015. E costo total pa participa na e mision aki ta Afl. 4500 y Camara di Comercio ta pidi un deposito di Afl. 500. Camara di Comercio ta gradici Insel Air cu a bira un partner den e Trade Mission aki, cu por cierto tambe lo inicia nan vuelonan directo pa Cuba.

Sr. Maduro ta gradici gerencia di Insel Air pa nan disposicion pa ta parti di e mision importante aki. KvK ta conseha tur comerciante cu tin interes pa participa, pa inscribi na tempo pa asina por cuminsa prepara e reunionnan debidamente.

Tur comerciante cu ta desea di ricibi mas informacion por tuma contacto libremente cu Camara di Comercio door di yama 582-1566, ex. 26, of manda un e-mail na businessinfo@arubachamber.com.



Sospechoso ta admiti
"Mi tabata sa cu mi ta haci malo"

Fiscal ta pidi 3 aña di castigo pa sospechoso den caso di fraude

AYERA Ministerio Publico (OM) a pidi 3 aña di castigo pa sospechoso Linda B. den e caso di fraude di fondonan di Stichting Pensioenfonds Havenwerkers. B. ta wordo acusa di a falsifica checknan y a malversa un total di mas di Afl. 1 miyon durante un periodo di 5 aña. Sentencia lo tuma luga riba diahuebs, 30 april pa 8:15 a.m.

Segun OM, tin suficiente prueba contra B. pa cu e dos echonan castigabel di cual e ta wordo acusa. Esta, cu durante e periodo di october 2009 pa october 2014 el a falsifica un cantidad di check, y tambe cu den e mesun periodo el a estafa Afl. 1,1 miyon.

Esaki el a haci door di falsifica firmanan di esnan cu autoridad den e compania unda e tabata traha, y riba un base regular, tin biaha te hasta semanalmente, tabata cash of deposita e checknan aki, skirbi na su mesun nomber. Entre otro e total di e suma cu B. a malversa, y tambe e cantidad di biahanan cu B. a comete e actonan castigabel aki, segun OM, bes tras bes, ta conta como motibo pa OM pidi e castigo di 3 aña incondicional den cel, kitando e tempo cu e sospechoso a sinta caba.

Otro aspecto cu Fiscal a tene cuenta cu n'e ora di pidi sentencia ta casonan recien cu a tuma luga na Hulanda, caminda un acusado a ricibi 3 aña di castigo pa un caso similar.

Segun OM, a pesar cu ta trata aki di placa di un compania cu tin sumanan grandi na divisa, no ta kita afo cu e actonan cu e sospechoso a comete ta hopi grave, y muy en especial si tene cuenta cu e cantidad di biaha cu e sospechoso a comete e actonan aki.

Fiscal a menciona tambe, cu mester tene cuenta cu tur e consecuencianan di e echonan di B. Entre otro cu su ex-hefe p.e. ya no por a sigui traha mas na e compania, ya cu e no a controla e trabou di B. debidamente. Esta, Fiscal ta referi cu e actonan di B. no a causa solamente perdida di placa na e fondo di pensioen.

Defensa

Na defensa di B., abogado Chris Lejuez, a mustra cu tin mas factor cu mester tene cuenta cu nan ora di sentencia; factornan cu ta haci cu e castigo pidi no ta cuadra si mira sentencianan cu a tuma luga recientemente na Aruba.

Lejuez ta referi aki na e caso di malversacion di fondonan di enseñansa, caminda dos ex-ambtenaar a wordo haya culpabel di a malversa un suma total di Afl. 900 mil for di fondonan publico. Den e caso aki, un di e culpabelnan a comete fraude pa un periodo di 8 aña, y a pesar cu a trata aki di un suma mas abou, como cu e persona tabata un ambtenaar, como regla, e castigo mester ta mas pisa.

Den e caso di e ex-ambtenaarnan, e culpabel cu a malversa e suma mas halto a ricibi un castigo reduci pa motibo di e condicionnan di bida den KIA, cu a resulta den un sentencia di 1 aña incondicional, mas 180 ora di Servicio Comunitario.

Segun e abogado, pues, mirando cu e.o., B., e sospechoso den e caso actual tambe a biba for di october 2014 te cu maart 2015 den e mesun condicionnan cu e culpabelnan den e caso di Departamento di Enseñansa, y cu aki ta trata di un caso den sector priva, mester tene cuenta cu esaki ora di sentencia.

Lejuez a bisa tambe cu den e caso actual mester tene cuenta cu B., kende ta un asina yama 'first time offender', a scoge pa coopera completamente cu no solamente autoridadnan den tur cos, sino tambe cu su ex-dunado di trabou.

Lejuez a presenta un acuerdo cu B. a firma dia 8 april, ultimo, caminda B. ta bay di acuerdo pa laga bende su propiedadnan pa asina purba paga bek e suma cu el a malversa. Algo cu no por wordo bisa di ningun di e dos ex-ambtenaarnan den e caso di fondonan publico, Lejuez a bisa. Eynan, tur dos di e culpabelnan a admiti di a gasta tur e cen caba.

Propiedad

Fiscal no ta mucho convenci cu B. lo por paga e suma estafa bek. Segun su calculacionnan, hasta si mester bende e propiedadnan di B., cualnan ta inclui dos apartamento supuestamente hopi luhoso, traha cu e placa cu e sospechoso a malversa, y tambe su cas, lo por dura sigur 10 pa 20 aña pa e sospechoso paga e suma di mas di Afl. 1 miyon bek. Si e sospechoso logra haya un lening cu un interes abou, manera p.e. 1%, over di un periodo di 10 aña of un periodo di 20 aña, lo e mester paga sumanan bastante cuantioso mensualmente pa cubri e suma cu el a malversa.

Abogado Lejeuz, na e otro banda, a presenta un taxatie rapport cual ta mustra cu e benta di e propiedadnan di B. lo por yega na casi Afl. 900 mil pa paga bek loke el a malversa. Esta, Lejuez ta bisa, "un parti considerabel" por wordo paga bek.

Arepenti

Durante e caso, e sospechoso a haya oportunidad pa bisa pakico el a tuma e decision di comete fraude y malversa placa di su dunadonan di trabou. E sospechoso, kende practicamente a yora durante henter e caso, a menciona na varios ocasion cu e ta arepenti di loke el a haci.

Te hasta e sospechoso a bisa, "Mi ta gradici Señor cu mi a wordo descubri," pasobra segun e, ya e no tabata por a carga e peso di su culpabilidad mas. B. a splica cu na cierto momento, e falsificacion di check y e situacion di por a yega asina facil na placa, a bira manera un droga p'e. Aunke cu e kier a stop hopi biaha, y te hasta a pidi su hefe na varios ocasion pa cambi'e di departamento pa asina e no por a yega na e fondonan ey mas, e no tabata por a stop.

"Den desesperacion mi a tuma e mal paso aki pa mi por keda cla cu mi apartmentonan y e 'achterstalling' di mi cas," B. a bisa, splicando con el a cuminsa comete fraude. Segun B., su ex-casa, kende tabata ful na haltura di B. su actividadnan fraudulento, tabata un persona cu tabata malgasta placa na gran cantidad. Ora a yega momento cu B. no tabata logra paga su cas, el a cay den e wega di malversacion.

Den su ultimo oportunidad pa papia, B., kende na cierto momento a bisa tambe, cu ta solamente Afl. 1 miyon el a horta di un compania cu tin Afl. 40 mil miyon na divisa, a pidi Hues si e lo por haya Servicio Comunitario, caminda e lo por "sinti mas util", na luga di castigo den cel.

Ta "prome biaha den mi bida mi ta haci algo asina," B. a bisa, "mi ta hopi arepentido." B. a sigui na pidi pordon na tur persona cu e por a causa daño pa motibo di su actonan criminal, incluyendo su dos yiu muhenan, su otro famianan, su ex-dunado di trabou, y te hasta Fiscal y Hues mes.





Mike Eman lo fungi como hefe di delegacion di Reino

n'e Miami Trade Mission

AYERA y awe ta tuma lugar na Panama e 'Cumbre de las Americas' cu t'e cumbre mas grandi di e region. Tema di e cumbre aki ta 'Sustainable Prosperity', un topico prioritario pa Aruba.

Na varios ocasion Prome Minister Eman ta papia riba prosperidad sostenibel, ultimo ainda t'e cumbre 'Summit of the Americas' na Washington unda Eman tabata riba invitacion special di Vice-Presidente Joe Biden den nomber di President Barack Obama.

Na Aruba Eman y su Gabinete ta trahando duro pa logra e tan esencial prosperidad sostenibel pa Aruba y su hendenan. Un topico halto riba agenda di Gabinete Mike Eman. Presidente Mericano Barack Obama tambe ta presente n'e cumbre na Panama.

Prome Minister di Hulanda, Mark Rutte a wordo invita pa ta presente n'e cumbre na Panama como representante di Reino y observador di OAS (Organization of American States). Teniendo na cuenta e topico di e cumbre na Panama y Aruba su envolvimento y interes den dje, Premier Rutte a invita Prome Minister di Aruba Mike Eman pa compañe n'e cumbre aki.

E bon relacion di Eman cu lidernan den region, e bon nomber di Aruba y e papel importante cu e isla aki ta hunga den e region, ta di gran importancia pa Rutte, kende kier sera conoci cu e lidernan aki por medio di Prome Minister di Aruba Mike Eman, kende ta hopi aprecia y tin masha bon contacto den e region. Esey a keda demostra na mas di un ocasion.

Banda di e cumbre na Panama ta tuma lugar tambe un Trade Mission na Miami dianan 16 y 17 di april awor. Prome Minister Eman eynan lo fungi como lider di e delegacion comercial di Reino. N'e Trade Mission aki cu ta hiba como tema 'Maritime/Logistic' lo participa companianan grandi di Hulanda, e.o. Boskalis, Phillips, BAM, KPMG, Van Oord NV y hopi mas.

Aruba Ports Authority (APA) tambe lo ta presente eynan. Prome Minister ta wordo compaña n'e Trade Mission aki pa Director di APA, Jossy Figaroa, Carlyle de Couteau, Director Directorate Shipping Aruba, Richard Arends consehero Minister de Meza y sra. Lucia White di Freezone Aruba. Ta di vital importancia pa Aruba ta presente n'e Trade Mission aki unda cu por intercambia di pensamento cu companianan grandi na Hulanda cu tin franchise na hopi parti di mundo.

Prome Minister Mike Eman a yega Panama

ARUBA presente n'e Cumbre de Las Americas como parti di Reino Hulandes. Prome Minister Mike Eman a yega Panama y a wordo ricibi pa Embahador di Reino na Panama. Tambe presente tabata Minister di Agricultura di Panama. Combersacion a cuminsa mesora p'e posibilidad di productonan di Agricultura pa Aruba. Aruba tin buelo directo for di Panama cu duracion di algo mas cu un ora. Encuentronan interesante ta cuminsa ayera y lo sigui henter siman. Prome Minister Mike Eman lo tey hunto cu Prome Minister Mark Rutte di Hulanda. Den cierto di e reunionnan e prome mandatario di Aruba te hasta lo encabeza e delegacion di Reino. Basta lider di estado ta presente p'e cumbre aki.





Centro di Bario Piedra Plat

UN ORGUYO pa Aruba completo



MINISTER Otmar Oduber a haya un recorido for di sr. Franklin Bareño diahuebs merdia ultimo di Centro di Bario Piedra Plat completamente remodela.

'Mi ta hopi hopi orguyso mes cu loke ta tumando lugar aki na Centro di Bario Piedra Plat,' e mandatario a bisa.

Minister Oduber a bisa di a wak e sitio aki crece y p'e bario di Paradera y Piedra Plat, t'e un centro hopi importante si mira e cantidad di mucha y hoben cu a wordo educa pa haci e farm system via Britannia ta enorme.

E centro di bario aki a crece di un organizacion chikito p'e organizacion cu tin awe, unda centenares di mucha y hoben ta train riba e veld aki, Minister Oduber ta bisa.

Mirando e inversion cu a wordo haci tambe, ta sigur di aplaudi y felicita e directiva y sr. Franklin Bareño p'e tremendo trabou cu ta wordo haci pa eleva e calidad di Centro di Bario Piedra Plat, cu poco poco a bay ta renobando, expandiendo pa haci di e centro di bario aki uno multi-funccional.

Caminda awe por mira cu tin un ballroom, un area recreativo pa muchanan, F&B y un veld di bala completamente nobo.

Hopi esfuezo a wordo haci y hopi diferente fundraising a wordo organisa, unda cada evenemento cu a tuma lugar den e centro di bario a wordo dedica p'asina aki logra nan metanan.

E mandatario a bisa tambe cu esaki ta posibel tambe danki n'e sponsornan cu a sostene e centro di bario.

'Pa mi tabata sigur un honor pa contribui na Centro di Bario Piedra Plat y n'e veld cu a duna honor na sr. Franklin Bareño cu sigur a traha duro hunto cu su ekipo y boluntarionan cu stimacion grandi pa loke ta trata e centro di bario aki,' Minister Oduber ta bisa.

Minister Oduber ta invita Aruba completo, y muy en especial bario di Piedra Plat, Paradera y becindario pa bin sostene no solamente e centro di bario, pero mas aun demostra orguyo pa cu e proyecto aki.







Ronella Tjin Asjoe–Croes di Aruba Tourism Authority:

Soul Beach tin un "return on investment" halto pa Aruba

SEGUN CEO di Aruba Tourism Authority (ATA) Ronella Tjin Asjoe-Croes Soul Beach Music Festival (SBMF) ta trece un contribucion hopi halto pa e turismo di Aruba.

"Anualmente, esaki ta un di nos festivalnan mas popular", Tjin Asjoe-Croes a bisa. "Nos ta orguyoso cu nos por ofrece un variacion amplio di experiencia na nos bishitantenan. Ademas di e bunitesa natural di Aruba y tur loke nos ta ofrece, esaki ta enrikece nan experiencia di nos isla. Aruba por ta orguyoso di ta e sede pa e evento aki."

"Semper na momento cu Aruba Toursim Authority ta inverti den un evento e ta evalua e 'return on investment', y mi mester bisa cu esun di SBMF ta halto. E meta pa cu cantidad di bishitante ta wordo cumpli of surpasa cada aña, e calidad di e evento ta keda di un nivel halto, y e balor promocional pa cu nos isla ta cumpli cu e meta nan stipula pa ATA. SBMF ta un partner serio cu un inversion promocional halto", Tjin Asjoe-Croes a sigui bisa.

E aña aki SBMF ta celebra su di 15 edicion. Durante dianan 20 pa 25 di mei, tur esunnan cu ta centralisa nan vacacion rond di festivalnan di soul, por aprecia y scucha un variacion amplio di artistanan famoso como tambe esunnan 'upcoming'. E evento e aña aki ta wordo carga dor di e.o. Charlie Wilson, nomina pa 9 Grammy Award, cu lo sa di entretene tur amante cu su latest album "Forever Charlie", un variacion di electro-funk, dance flow y R&B.

Diadomingo dia 24 di mei ta toca turno di e famoso Trey Songz, cu su musica di R&B soul y pop. Amantenan di musica ta sigui nan tur parti di mundo y ta premira di bira e espectaculo musical Soul Beach Music Festival na Aruba.E organisacion di Soul Beach Music Festival ta un socio cu a establece un nomber di ta confiabel den atrae y sostene su multitud cu cada aña ta bin Aruba pa e evento aki. Loke a inicia 20 aña pasa cu Sinbad awe a crece den un famia grandi di siguidonan cu tin Aruba como nan destinacion fiho.

E impacto economico pa loke ta balor promocional ta grandi. Den e 'Readers Choice 10 Best Caribbean Celebrations' di e corant conoci di Merca 'USA Today', e festival di Soul Beach Music a logra e titulo na di 4 luga. Sinembargo den e revista 'Jetsetter' e evento musical aki a sali #1 como e miho 'Caribbean Summer Festival'!

"Mientras cu nos ta celebra e di 15 edicion di e festival aki, nos ta pone enfasis riba nos historia y sigui percura pa duna experiencianan sutil y inovativo", asina Mark Adkins, Executive Producer di SBMF a relata.

E mercado di Aruba ta grandi den su cobertura pa loke ta mercadeo digital y social media y SBMF ta haci uzo di esaki. Si tuma como ehempel cu Trey Songz so tin 16 miyon siguido riba Facebook, esey ya caba ta duna un impresion di e cobertura pa medio di rednan social.

Soul Beach Music Festival ta propaganda 3 diferente evento. E anochi di 'stand up comedians' ta hopi bon bishita, specialmente door di e turistanan. E famoso fiestanan riba beach cu ta trademark caba di e Festival aki y su siguidonan. Y culminante sigur ta e actuacion di artistanan famoso pa deleita di masha hopi amantenan di musica.

E aña aki, ademas di e musica, fiestanan riba beach y e comedy night, nan ta bin cu 'Soul Beach Fitness Challenge', unda e organisadonan ta invita e bishitantenan pa haci ehercicio tur mainta. Un combinacion ideal, cu ta brinda e bishitantenan satisfaccion total durante di nan bishita.



Den Bida...!

Den bida ruman, den bida

DUNAMI balor ora mi ta na bida y no warda bo aprecio y stimacion pa ora mi muri.
Pasobra e ora ey bo balor ya lo no tin ningun sentido. Duna'mi un minut di bo tempo ora mi ta hala rosea, pasobra na bida e momentonan comparti cu bo ta sagrado.
Ora mi muri mi no mester mas di bo tempo. Dunami un poco di bo atencion ora cu mi ta na bida.
No warda pa mi muri pa bo corda riba mi existencia.
Ofrece'mi palabranan di elogio ora mi forma parti di bida, pasobra ora mi muri mi no mester di un serenata.
Apreciami tur dia di mi bida y no na mi morto. Lo mi no sinti bo atencion ora mi ta dera den tera.
Mi ta prefera pa bo dunami un man ora mi ta na bida, y no pa carga mi curpa sin alma pa hibami santana.

Entrega'mi un palabra di ternura pa mi por sinti bo amor, y no un discurso emocionante despues di mi ultimo rosea, lo mi no tin oido pa scucha tur esaki drumi den mi cah'i morto.
Mi ta desea bo amor ora mi ta na bida, y no warda bo sintimento pa ora mi ta morto.
Mustrami e caminda cu mi tin di scoge na bida, despues cu mi muri, mi no lo por tuma un ruta mas.
Na bida mi kier lagabo hari cu mi presencia. Y, por fabor, no yora mi morto si bo no tin tristesa.
Mi por consolabo alma na pena, ora nos ta hunto, pero ora mi muri, mi no por seca bo lagrimanan.

Lagami ta parti di bo bida yena cu alegria, na bida, y no ora mi curason no ta bati mas cu pasion.
Brasami ora mi ta hala rosea yen di energia. Ora mi muri, mi curpa sin alma no por sinti bo ternura, papia cu mi ora mi por scucha e melodia di bo palabranan,
Ora mi luz paga, mi oreanan ta tende solamente e silencio.
Lagami soña di un bida largo ora mi ta bibo, ora mi muri mi no lo lanta mas for di mi soño eterno.
Despues cu mi fayece, mi bida ta bira un ilusion sin futuro. Pesey regalami un presente yena cu realidad, ora mi ta na bida.
Ora mi muri, warda mi recuerdonan den bo pensamento, p'asina mi por permanece un tiki mas den bo memoria.
Conta'mi bo berdad awo cu mi ta na bida, pa mi sa ken ta stima'mi hasta despues di mi morto.
Por fabor, recorda'mi pa semper,
Pero lubida'mi si bo no ta aprecia'mi.

Pordona'mi si mi a haci algun malo na bida, ora mi muri ta Dios so por pordonami.
Lagami biba cu speransa, si bo kier lagami muri cu alegria.
Pero haci esaki mustrando 'mi bo amor ora cu mi ta na bida.
Nada tin balor ora cu mi sera mi wowonan pa semper,
Apreciami talento ora cu mi por ricibi aplauso.
Corda'mi existencia cu e alegria cu mi a brinda, y no drama un gota di lagrima sin emocion ora cu mi muri.
Si acaso bo no tin niun recuerdo balioso di mi persona, bo alma lo no por ta na luto pa causa di mi morto.
Bo tristesa lo ta djis un tragedia improvisa, un teatro sin publico y sin luz, un escenario sin contenido.

Dunami bo apoyo ora mi por gosa di dje, pero no keda yorami si bo no a soportami na bida,
lo bo stroba mi despedida di e bida pa un mundo di paz y trankilidad.
Si bo a stimami ora mi ta na bida, mi lo mirabo for di cielo, mi lo sigui guia bo pasonan,
mi lo keda biba den bo soñonan, mi lo consolabo ora bo ta yora.
Y mi lo cuidabo pa semper manera un angel wardado.
Mi lo pidi Dios pa dunabo paz y consuelo. Mi ta hurabo cu semper mi lo ta serca di bo, mi lo keda stimabo y mi lo keda biba den bo curason.

Dunami bida ora mi ta na vida.
Ora mi muri tur e bida ta sali for di mi curpa. Mi alma lo biaha pa un mihor bida den cielo.
Ora mi muri yorami cu tur bo sinceridad y yora di e emocion cu bo ta sinti di mi despedida….!

Inspira den bida y obra di sr. Vale Croes. (dfm)
Autor: Jhon Freddy T. Montoya.
Coreccion y adaptacion sr. Joe Fortin.











In Memoriam

Minister President Mike Eman ta recorda Vale Croes

E PERSONA cu asina tanto bez a trece sonrisa riba nos cara, alegria den nos curason, ambiente den nos Pueblo y Pais, Vale Croes, ya no tey mas. Su morto a commove nos. Asina mes cu e tabata malo, su baymento a bin inespera y a laga nos tur cu a keda tras den un tristesa grandi.

Ami a conoce Vale semper como un persona alegre, yen di bida cu plannan grandi. Un hende cu a stima tur hende.

Pa mi y mi señora semper e tabatin un cariño grandi y nos p'e. Ora nos papia e combersacion, aunke tin bes cu un tono serio, ta yena cu tur sorto di anecdota.

Mi lo haya falta di e combersacionnan aki y su chistenan cu ta pone nos tur hari.

Vale ya no tey mas. Na Colombia malo, ainda mi a papia cune telefonicamente, ainda cu tur confianza cu Vale lo recupera.

Cu su chistenan Vale no solamente a pone nos lubida pa un rato cosnan fastioso cu bida ta trece cu ne, pero tambe e chistenan aki y e forma inigualabel den cual Vale tabata trece nan dilanti, a percura p'e nomber di Aruba den e mundo di farandula a cruza frontera.

Vale su nomber tabata resona den tur e islanan di Caribe y Madre Patria.

Vale tabata exitoso, aprecia y admira.

Tanto na Aruba como den exterior semper salanan tabata yena den un habri y sera di wowo. Tur hende kier a comparti den Vale su su humor y carisma. Vale tabata e prome comico di e taya aki cu Aruba a conoce.

Su aporte na cultura di Aruba tabata enorme y impactante. Di esey no tin duda. Tur hende na Aruba y hopi pafo di Aruba conoce Vale y su chistenan cu a bira legendario.

Aruba y nos tur mester sigui awor sin Vale. E no tey mas.

El a sera su wowonan pa semper.

Vale a bay pa un otro mundo. Un mundo bunita unda no tin dolor ni sufrimento. Un mundo na unda e ta sigui conta su chasconan. Nos sigur lo haya su falta.

Falta di su chasconan, di su moda di hari, di e ambiente alegre cu e tabata trece cu ne y mas cu tur cos di e hende aprecia cu e tabata.

Drumi dushi Vale den un Reino cu bendicion pa bo bida yen di calor pa otronan. Na famia di Vale, nos ta conbibi profundamente cu bosonan.

Minister President Mike Eman
y esposa Doina

Recien desaroyonan entre Cuba y Merca por tin oportunidadnan importante pa Aruba

NA salida di su bishita serca Prome Minister, Mike Eman, Embahador di Reino staciona na Cuba a cataloga e reunion como "un combersacion excelente y informativo."

Sr. Norbert Braakhuis a duna Prome Minister Eman un relato amplio di e desaroyonan cu tin n'e isla Caribense cu recientemente a mehora su relacionnan cu Merca. E acuerdonan recien entre Cuba y Merca ta kita sancionnan economico riba Cuba, cu ta data for di algun decada atras. Segun sr. Braakhuis e desaroyo aki ta trece cune hopi cambio p'e isla Caribense y e region, pero mas importante ainda ta trece oportunidadnan pa Cuba, pero tambe p'e region.
E Embahador ta kere cu Aruba por tin oportunidad importante den e desaroyo aki. E experticio na Aruba den turismo ta unico y di un nivel sumamente halto y Aruba por tin hopi bentaha uzando e experticio aki.
Pero tambe tin oportunidadnan grandi pa comercio en general y tambe pa institutonan estableci na Aruba, manera TNO cu, ta haci hopi trabou di conseho y training tecnico rond di Caribe.
Sr. Norbert Braakhuis, a splica cu e ta Embahador di Reino y no kiermen cu e ta traha pa Hulanda so, pero tambe e parti di Reino cu ta den Caribe y esey kiermen cu e ta fungi tambe como Embahador pa Aruba. Y pesey tambe el a keda hopi contento cu e combersacionnan cu el a tene na Aruba relaciona cu e desaroyonan na Cuba.
For di Gabinete Mike Eman I caba, Gobierno di Aruba a cuminsa mehora relacionnan cu Embahadornan di Reino, specialmente den nos region, p'asina Aruba tambe por conta cu e beneficionan di e trabou importante cu e misionnan diplomatico di Reino Hulandes a haci rond mundo.

Carbon War Room y Rocky Mountain Institute

Ta para tras di proyecto di panel solar riba scolnan

E META pa scolnan di Aruba produci nan propio coriente ta haya e sosten di institutonan local y internacional sumamente clave.
Carbon War Room y Rocky Mountain Institute ya caba ta trahando hunto cu nos profesionalnan di TNO, WEB, Elmar, Utilities y DOW riba e plannan pa haci e vision aki, un realidad.
Prome Minister Mike Eman a duna di conoce den un conferencia di prensa diahuebs atardi, cu trabounan di instalacion n'e prome 20 scolnan ta bay cuminsa prome cu e ultimo trimester di aña.

Den e prome lunanan di 2015, e companianan menciona a haci un evaluacion di e facilidadnan di scol rond di Aruba y a determina cu un 25% di nan ta cla pa ricibi panelnan solar riba nan dak. Aunke e porcentahe aki, ekivalente na 20 di e 80 scolnan riba isla, ta bou di e cantidad cu Minister President tabata desea pa cuminsa cune, tog e mandatario ta sinti un satisfaccion di wak con e wielnan ta lorando manera mester ta pa cu e proyecto aki.
Mas ainda, Aruba ta conta cu e sosten di conocemento y experiencia di dos organisacion grandi y respeta.

Presente n'e anuncio hunto cu Premier Eman como titular di Asunto General, Ciencia, Inovacion y Desaroyo Duradero, Minister di Asunto Economico, Energia y Telecomunicacion ing. Mike de Meza tabata tambe representantenan di e diferente organisacionnan envolvi den e proyecto.
Di TNO tin Ivan Flanegin, Greg Ras y Nadine Posner, di WEB Carlos Ras, Ryan Flaconi; Elthon Lampe di Elmar y Gerard Thijsen y Iris Giel di DOW. Expresando nan boluntad y compromiso pa yuda Aruba den su trayecto pa sostenibilidad total, representante di Carbon War Room, Justin Locke y di Rocky Mountain Institute, Stephen Doig a hiba palabra.
Di parti di Utilities Aruba N.V. y su subsidiarionan tabata presente Robert Henriquez, Frank Hoevertsz y Freddy Rafine.

E proposito tras di e vision aki ta multiple, manera Prome Minister Mike Eman a splica den su discurso di fin di aña. Na prome lugar ta busca pa scolnan genera nan propio electricidad loke automaticamente ta bay baha nan costonan di operacion y e fondonan por wordo utilisa pa otro proyectonan.
Scolnan por uza airco sin worry riba e consumo di coriente. Na di dos luga e energia adicional cu wordo genera dor di e sistema di panel solar, ta dirigi n'e grid di Elmar.
Por ultimo, ta avansa den e trayecto di sostenibilidad total na Aruba generando un 10 Mw adicional di energia renobabel.



Famia ta central den su maneho social



"**TUR** problema social ta cuminsa y caba den un famia. Pesey e añanan nos dilanti enfoke lo continua den fortifica e fundeshi di nos sociedad cu ta famia", asina Minister drs. Paul Croes a mustra despues di un encuentro importante cu Tienda di Educacion.
Tienda di Educacion ta un fundacion pa famia y a presenta nan meta na Minister di Asunto Social drs. Paul Croes.
Minister Paul Croes a sinta cu representantenan di Tienda di Educacion p'asina ricibi tur informacion di loke e fundacion aki ta ofrece pa yuda famianan cu ta den dificultad.

Sra. Corina Linsen, kende t'e coordinadora di Tienda di Educacion a splica Minister Croes con nan fundacion ta opera y mas ainda e planan di guia cu nan tin pa yuda mayornan ora cu presenta problemanan cu nan teenernan.
E fundacion ta yuda guia den fasenan di desaroyo di 0-10 aña y tambe di 10 – 22 unda hopi biaha ta unda e problema ta bira mas grandi.
Mesun cos cu pa muchanan tin Telefon pa Hubentud 131 p'e adultonan tambe tin Telefon 161 pa mayornan cu kier pidi ayudo y guia.

"Guia, apoyo y sosten na mayornan ta hopi necesario. Hunto cu Minister Hooyboer encarga cu maneho di famia, nos kier fortifica e apoyo aki na cada hogar cu tin necesidad den esaki", Minister Croes a mustra.
Minister Croes lo inicia algun proyecto dirigi riba famia cu mester e guia aki den nos sociedad. "Hunto cu e fundacionan aki, Departamento di Asunto Social nos kier fortifica e fundeshi di nos sociedad. Famia ta riba nos lista di prioridad", Minister Paul Croes a mustra.

Tienda di Educacion ta enfoca riba charlanan pa mayornan y ta yuda cu tools pa lanta nan yiunan. Un guia con pa yuda e muchanan desaroya cu respet y e forma con mayornan mester comunica mas cu nan yiunan.
Minister Paul Croes a bisa cu "na 2014 a pone hopi enfasis riba hobennan na Aruba y p'e siguiente añanan lo sigi pone enfasis riba hubentud, pero den e contexto di un famia fuerte, ta haci un hoben mas fuerte".
Tienda di Educacion ta enfoca riba e famia y den esaki Minister Paul Croes ta mira cu nan tin programanan cu ta yuda guia tambe mayornan hoben cual ta yuda sigur p'e union familiar.

Polis a controla y no a haya hombernan sospechoso

CENTRAL a manda Polis diahuebs 00.25, na Kentucky Palm Beach, pa hombernan sospechoso. Segun e informacion, e restaurant ta sera, pero e porta dilanti tabata habri. Ora cu Polis a bay n'e sitio, nan ta mira dos trahado sali for di negoshi. Polis a haya describcion di e dos sospechosonan. Polis a controla den becindario, pero no a topa cu nada. E porta no tabata habri y no tabatin muestra di kiebro.

ARUBA'S TOP 20

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

DIASABRA DIA 11 DI APRIL 2015

1/1/4… GUERIDA - JUAN GABRIEL - JUANES
2/1.. COME HOME BABY - THE CHARLATAN
3/6.. SAVE A PRAYER - DIRTY VEGAS
4/2.. PAPARAZI — BEREZ HAMMOND
5/9.. EL PERDON — NICKY JAM - ENRIQUE IGLESIAS
6/11.. SACRED — ERASURE
9/3.. ONLY HUMAN — CHERYL
10/5.. ELLA MA AIME — KENDJI GIRAC
11/7.. CELEBRATE — PITBULL
12/13.. CHAMPAGNE KISSES — JESSE WARE
13/8.. SOMETHING BIG — SHAWN MENDES
14/15.. LEAN ON ME — MAJOR LAZER-DJ. SNAKE
15/18.. ME MY SELF AND I — DREAMS
16/19.. THE WEEKEND == NICKY VAN SHE
17/20… WHAT I NEED — DASCO MALEA
18/—SOUL BOY — SPANDAU BALLET
19/—HASIMI BO LOVER-RENSLEY DAAL-YELRIG NICOLAS
20/—CONMIGO — KENDJI GIRAG

BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATRUDAYS FROM – 4.00 – 6.00 P.M.

YouthFever Radio ta termina su transmision despues di 12 aña



YOUTHFEVER Radio como e prome emisora riba internet na Aruba ta despedi di su oyentenan despues di 12 aña transmitiendo 24 ora pa dia pa mundo completo treciendo musica, informacion y transmisionnan di eventonan cultural. YouthFever Radio a wordo funda pa sr. Trevorr Rosel dia 17 di october 2002 na Hulanda como un hobby y na 2004 a establece su mes na Aruba como e prome emisora transmitiendo unicamente via internet.

Durante 12 aña tecnologia a evoluciona hopi mes y YouthFever nunca a keda atras den esaki. E tempo ey e terminologia "streaming" no tabata mucho conoci y e opcion nan tabata hopi limita.

YouthFever a cuminsa transmiti cu un computer so y riba un calidad hopi abou mirando cu e tempo ey e internet speed no t'esun di awendia. Mientras tempo ta bay pasando na 2004 a instala e studio aki na Aruba y asina poco poco a sigui cu cambionan. Na 2008 YouthFever Radio tabata e prome radio di Aruba cu por a wordo scucha via Cellularnan (3G) Nokia N & E series via Nokia Internet Radio. Eventonan cultural nunca no tabata pasa YouthFever voorbij, semper e team completo a trece transmicion di Carnaval, Festival di Himno y Bandera y Dande tanto via radio como tambe via Youthfever TV riba calidad hopi halto.

Na 2011 a dicidi di bin cu un otro canal di radio bou di e mesun nomber y asina Youthfever a bira YouthFever Live y e otro a bira YouthFever Dance y n'e mesun momento a hisa e calidad di transmision y a cuminsa transmiti riba calidad High Definition (HD).

E siguiente aña na 2012 a bin cu e idea di bin cu un otro canal, pero esaki tabata uno diferente, e tabata den aire solamente fin di aña y esey tabata YouthFever Christmas cu tabata toca unicamente musica di fin di aña. Mientras tempo ta pasa a haci diferente cambio den Sistema di Automatisacion y mucho mas pa asina complace e oyentenan y trece un transmision mas profesional y puntual cu ta posibel. Tambe a bin cu diferente programa internacional di productornan for di Spaña, Argentina, Merca, Italia, Hulanda y tambe productornan di BBC na Inglatera. Dia 10 di april, esta for di ayera for di atardi caba por cuminsa e ultimo oranan hunto cu diferente invitado y pa 12or di anochi YouthFever Radio lo termina su transmision despues di 12 aña.

Un y tur ta keda invita pa scucha nos via www.youthfever.com, riba cell-phone via tunein app y riba android via nos Radiobox app. Si bo tin esaki instala riba bo smartphone no delete esaki despues di dia 10 di april. Despues di e fecha aki e nomber Youthfever semper lo keda propiedad di Star Media Broadcasting Company.

Fundador di YouthFever. com sr. Trevorr Rosel kier a gradici un y tur cu durante e 12 añanan aki a contribui den un of otro forma, na comerciantenan cu a pone nan confiansa y tambe n'e team actual di YouthFever masha danki p'e apoyo y lo sigui conta cu boso den e siguiente etapa despues di dia 16 di april unda cu lo bin cu algo totalmente nobo y diferente.

YouthFever Live Radio

Animal Rights Aruba ta yama DANKI!!



Dia 4 di april ultimo, Dia Mundial di Animalnan ariba caya (Stray Animals Day), voluntarionan di Animal Rights Aruba (ARA) a collecta for di 4'or pa 6'or pm riba L.G. Smith Boulevard pa recuada fondo cu por yuda ARA cubri e gastonan di e pushinan Bagheera y Balou y e puppy Buddy cu ariba e dia aki a wordo recogi for di riba caya. Nan ta tres di e hopi nan riba cayanan di Aruba. Nan tabata tin e suerte cu dos bon samiratano a recoge nan. Ainda falta hopi mas cu tur dia ta wordo bandona ariba caya.

ARA kier gradici sr. Chris Lejuez Jr. (I love Aruba) y tambe sr. Brain Marchena (Print Media) y su team pa nan tremendo cooperacion pa por a a pega un sticker ariba "I love Aruba" pa asina informa y concientisa e comunidad di e dia aki.

Tambe ARA kier bisa danki na e voluntarionan cu a yuda collecta cu ta, Xiomara, Meluskha, Jeniree y Kathy. Y, mas cu claro danki na tur persona cu ariba e dia aki a contribui. Cada florin ta yuda nos yuda ma bestianan cu tin mester di ayudo.

Pa esnan cu no a haya chens pa haci un contribucion, esaki ta posibel ainda via nos cuenta di banco: **RBC Royal Bank, nr. 30627674, Ref: "Stray Animals".**

Keda pendiente pa ARA su siguiente eventonan como parti di nos campaña "Nos mester un shelter"



ATIA ta absolutamente contra "Exchange Rate Margin Compensation"

ATIA, representando comercio a tuma nota di e "Exchange Rate Margin Compensation" cu a drenta na vigor desde 1 di april 2015. E obhetivo primordial di e ley aki ta pa cubri gasto operacional di Banco Central. ATIA ta contra di e "Exchange Rate Margin Compensation" pasobra esaki nifica un aumento di gasto pa comerciantenan cu ta importa productonan, locual ta bay tin efecto riba e poder di compra di nos ciudadanonan.
Na prome lugar ATIA ta lamenta di no a wordo envolucra ni consulta mirando cu e ley aki lo tin efecto pa su miembronan.
Na di dos lugar ATIA ta lamenta e manera con e ley aki a wordo trata y aproba den Staten. E silencio y rapidez den cual e ley a wordo pasa ta duna e impresion cu no ta tur interes a wordo tuma debidamente den consideracion. E siguiente preguntanan ta surgi: Kico t'e posibel efecto riba inflacion? Sigur mirando introduccion di diferente otro medida ultimo tempo.
Dicon partnernan social no a wordo consulta? Acaso no tabatin otro alternativa? Talbes cu Banco Central mes por a haci un esfuerso pa baha su gasto operacional?
Manera menciona e "Exchange Rate Margin Compensation" lo wordo sinti den tur cartera di nos habitantenan. Sigur mirando cu casi tur nos productonan di consumo ta bin di exterior. Esey kiermen cu ora importa mester manda paga mercancia den exterior, cual ta causa un fluho basta grandi di compra di "Foreign Exchange".
Pa Banco Central e placa aki lo sirbi di bon, pero pa comercio esaki lo percura pa mas gasto y ta crea inkietud den mundo comercial. ATIA ta lamenta cu di e manera aki Aruba lo keda bira mas caro, haciendo nos pais dia pa dia menos atractivo pa haci negoshi y pa inversionistanan bin establece nan mes aki.
Por ultimo, ATIA ta spera cu den futuro reformanan necesario pa stimula nos economia, p'asina comercio por inverti y crea mas cupo di trabou, por bira ley den mesun rapidez cu e ley riba "Exchange Rate Margin Compensation".

Muchila Creativo ta presenta

Bernd Ogrodnik di Figura Theatre na april

E MARIONETISTA International, Bernd Ogrodnik lo bishita Aruba na luna di april pa di dos aña consecutivo. Muchila Creativo, cual ta un fundacion pa promove arte y cultura na mucha te adulto, en colaboracion cu Cede Aruba cu ta financia e proyecto, lo tin presentacionnan escolar y pa publico; tambe lo organisa tayer pa docentenan.

Bernd Ogrodnik di Islandia tin un compania di producion specialisa den traha marioneta, mascara y otro artefactonan (specialmente) pa film y teatro. Bernd a gana un premio International pa inovacion den pelicula di marioneta titula "Strings".
E ta reconoci mundialmente y e ta biaha rond mundo pa promove su talento.
Ta un honor pa Aruba haya un marionetista asina renombra y pesey Muchila Creativo lo tin algun eventonan di dialuna awor 13 di april pa diasabra 18 di april 2015.

Di dialuna 13 pa diabierna 17 di april lo tin presentacionan pa muchanan di scolnan basico bin experiencia con magico Bernd Ogrodnik su talento ta.
Un yamada ta wordo haci na tur docente of persona cu ta traha cu mucha pa participa den e tayer di calidad duna dor di e gran marionetista Bernd Ogrodnik.
E tayer aki ta wordo duna dialuna 13 di april di 5.00 or pa 8.00 or di anochi na Cas di Cultura.

Diabierna 17 di april lo tin un presentacion habri pa publico en general pa 8.00 or di anochi.
Danki na Cede Aruba cu ta financia e proyecto aki, tur mucha di Aruba tin e oportunidad di experiencia e arte di marioneta riba un nivel sumamente inovativo y di caliber halto.
Pa culmina diasabra 18 di april, Muchila Creativo lo tin un presentacion riba Plaza Habibe.
Esnan cu ta interesa pa participa n'e tayer por inscribi n'e email: muchilacreativo@gmail.com

Homber ilegal den auto sinta cu amiga

POLIS durante patruya diahuebs 18.30, den e becindario di Barcadera, a mira un auto sospechoso para dilanti un cas bandona. Mirando cu ultimo tempo semper tin auto horta laga eynan, Polis a bay controla e auto. Den e auto tabatin dos persona sinta. Ora cu Polis a controla e permiso di estadia di e homber C. a resulta cu su permit ta den tratamento na Dimas. Polis a bisa C. cu e ta bay detene, pero el a cuminsa resisti su detencion. E muher P, cu tabata hunto cune, a cuminsa stroba trabou di Polis. P. tabata bou di influencia di alcohol y no tabata razona. Tur dos a keda deteni y hiba warda. E auto Mitsubishi a wordo poni na Balashi pa su doño bay reclame.

AUXILIO Gobierno y DOW

HABITANTENAN di Buena Vista, Parkietenbos y Simeon Antonio a fada y kier haci suplica na Gobierno.
E siman aki tabata un caos den e bario cu seramento di caminda pa algun rato pa trabao. Den pasado durante un encuentro den bario e habitantenan a informa Gobierno di e molester cu nan ta sufri pa motibo di e cantidad grandi di trucknan grandi cu ta pasando den nan bario tur dia for di mainta tempran te anochi.

Si bo kier crusa of saca bo auto for di cura bo ta haci'e cu angustia, pasobra cu trucknan grandi cu ta destina pa sea Dump, area industrial of e planta di purificacion di awa ta spantabo cu nan tamaño of nan velocidad y desordo.
Ya diferente accidente a tuma lugar den pasado, pero awor e cantidad di trucknan a bira mas hopi, pues bo no tin descanso.

Nos grandi y muchanan ta cana y cruza cu constant peliger. E trucknan no ta uzando e caretera di Mahuma cu ta destina pa nan pasada p'e area industrial y dump.

Awor cu tin e caretera nobo cu ta sali riba Sero Teishi for di Barcadera habitantenan ta suplica DOW y Gobierno pa haci algo y papia cu e instancia y companianan pa nan uza e ruta mas adecuado pa nan entrada y salida p'e area aki y laga e bario di Simeon Antonio, Buena Vista y Parkietenbos por recupera un poco trankilidad.

Diahuebs ultimo cu e cobamento di caminda den e bario esaki a causa un caos mayor, trucknan grandi mester a pasa den caya smal cu auto parkea, un ta zundra e otro, no por! Nos kier bek trankilidad den nos bario, por fabor Ministro Benny Sevinger y DOW, auxilio!!

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta conseha:

Paga bo huur semper y na tempo!

HUUR un cas, apartamento of cualkier otro propiedad inmobil ta ensera sera un contract entre dos partido, esta e huurdo (inkilino) cu e doño di cas. E contract aki tin su propio condicionnan, pero contract di huur ta mara na ley tambe.
Hopi biaha e contract di huur ta inclui condicionnan p'e huurdo so, pero esaki no ta kita cu pa ley e doño di cas tin cu cumpli cu cierto deber.

Kico t'e debernan di un bon doño di cas?

- Duna e huurdo un cas den bon estado sin dañonan scondi (verborgen gebreken);
- Duna e huurdo paz (huur- en woongenot);
- Duna e huurdo un contract di huur pa firma cu ta den balans pa ambos partido;
- Traha cu e huurdo un lista di inventario di obheto cu ta pertenece na e propiedad;
- Traha cu e huurdo un lista di yabi;
- Prome cu e cas keda gehuurd haci na Dienst Huur- en Consumentenzaken un peticion pa laga Huurcommissie bin evalua e cas y stipula un prijs di huur maximo.

Generalmente, debernan di un bon huurdo ta ensera:

- Paga huur y page na tempo manera acorda cu doño di cas;
- Tene e cas den bon estado y limpi;
- Laga e cas den mesun condicion cu e huurdo a haye;
- No mag onderverhuur a menos cu esey ta stipula den e contract di huur;
- Pa no haci beheit strobando asina paz y harmonia di otro bisiñanan;
- No mag biba e placa di deposito.

Aki, Dienst Huur- en Consumentenzaken kier agrega cu ta di suma importancia pa paz mental, desaroyo personal y familiar di e huurdo pa biba den un vivienda digno.
Un vivienda digno ta duna suficiente espacio y comodidad pa biba trankil.
Un vivienda digno ta sigur y ta cuadra cu e forsa financiero di e huurdo. E huurdo mester ta consciente di e huur cu e por paga.
Si acaso e entrada di e huurdo desminui, e huurdo mester cuminsa prepara su mes pa tuma decisionnan importante manera esun di busca un otro vivienda pa biba. Pues, mientras e huurdo ta biba den e vivienda e ta mara na cumpli cu su debernan como bon huurdo entre otro e deber di paga e huur.
Si acaso e huurdo no por cumpli mas cu su deber di paga huur, e debe di huur lo keda aumenta desproporcionalmente. E aumento di debe aki solamente por crea mas peso riba e situacion financiero di e huurdo. Pesey Dienst Huur- en Consumentenzaken ta conseha e huurdo pa semper cumpli cu su deber di huur.

Ademas, Dienst Huur- en Consumentenzaken ta conseha p'e huurdo haci bon uzo di tanto su derechonan como di su obligacionnan como un bon huurdo.
Den cuadro di e pensamento aki ta conseha pa acudi prome cu cera un contract di huur na nos oficina pa Huurcommissie haci un evaluacion di e espacio cu e huurdo ta bay huur. Esaki ta yuda e huurdo sinti su mes sigur y tambe evita posibel malentendimiento den futuro.

N'e articulo aki bo no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumidor, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 582-9914, bishita nos website: www.dhc.aw, "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na info@dhc.aw.



Durante "YOU celebration" di Aruba Tourism Authority

A honra dedicacion y amor pa turismo di Aruba

"**EXITO** ta resultado di perfeccion, di trabao duro. E t'e realisacion cu mester mantene soñonan bibo dor di mantene un vision cu determinacion y dedicacion p'esnan cu a sobresali pa añanan na Aruba Tourism Authority.
E nifica stima bo pida baranca Aruba y t'e stimacion aki cu ta haci posibel pa keda leal p'asina tanto aña n'e mesun trabao", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di Aruba Tourism Authority cu masha hopi emocion a relata.
Desde e inicio di ATA Sui Generis a conoce hopi diversificacion y inovacion dor di mentenan cu conoce turismo di Aruba manera ningun otro y a sa di duna gran parti di nan bida na crea un mihor Aruba. Y reconocimento pa talento, amor, perseverancia ta lo minimo cu por duna nan.

Entre e empleadonan cu a celebra tanto aña di dedicacion y lealtad pa ATA ta inclui Glennie Tromp, kende a cumpli no menos cu 35 aña di servicio, di caracter ingenioso, responsabel den ehecucion di su trabao y creacionnan pro activo.



Tambe tin un grupo cu a cumpli 30 aña trahando pa ATA, manera Miriam Dabian, Directora di ATA Colombia, un persona dedica, ambicioso y determina. Theodoor de Jongh, responsabel, team player y sumamente leal. Renny Lacle, independiente, creativo y leal.

Esnan cu a cumpli 25 aña di servicio leal na turismo di Aruba ta Theresita Chai, amistoso, cortes y leal. Jerusha Rasmijn, apasiona, carismatico y intuitivo. E grupo cu ta cumpli 20 aña di servicio na ATA ta Jasmine Maduro, creativo, carismatico y independiente. Ricardo Croes, carismatico, creativo y leal. Amayra Boekhoudt, persona cu bo por conta cune, aventurero y creativo. Ortencia Buckley, energetico, alegre y leal.

Esnan cu tin 15 aña caba haciendo e mesun trabou aki di promove turismo di nos isla ta Maureen Gomes-Werleman, organisa, acesibel y ingenioso. Mirto Erasmus, responsabel, honesto y amabel. E grupo cu tin 12.5 aña di servicio ta inclui Sjeidy Feliciano, pro-activo, dedica y perfeccionista. Daisybelle Habibe, ingenioso, carismatico y alegre.

E grupo cu tin 10 aña caba trahando na ATA y cu tambe diariamente ta aporta na mas crecemento y desaroyo di nos turismo ta Melanie Evans- Kelly, diligente, creativo y alegre. Ernest "Enty" Giel, amistoso, carismatico y elocuente. Rayon Koolman, cooperativo, amistoso y observante. Paula Ochoa, carismatico, responsabel y dedica. Yuraima Solognier, responsabel, honesto y amistoso.

Exito en realidad ta persistencia, lealtad, e realisacion cu pa logra cualkier cos den bida ta rekeri fe y confianza den bo mes. Cu tur cos ta posibel p'esnan cu ta kere den nan mes, den e caso aki, tur cos ta posibel na momento cu bo tin Aruba na prome luga. Pabien na tur e hubilarionan!

Cayanan completo lo gana den

'Fun Street Lottery'

FUN Miles y su partnernan ta parti premio na granel durante e proximo lunanan, cu un loteria gratis manera nunca antes nos a yega di mira aki na Aruba. E sorteonan mensual lo no saca ganadornan individual so, sino henter un caya ganador.
Tur miembro di Fun Miles cu ta biba den e caya ey lo comparti e premio di caya di no menos cu 150.000 Fun Miles. Ademas lo tin varios otro premio fabuloso, obsekio di e partnernan di Fun Miles. Por gana e.o. un BBQ Grill di Kooyman, un gift card di CMB y un voucher di ENNIA.
E sorteonan mensual lo continua te cu fin di juni 2015. Pa participa den e loteria, miembronan di Fun Miles mester subi funmiles.net y pidi pa nan lot digital, cual nan lo ricibi via di mail.

NOBO NA ARUBA

Esaki t'e prome biaha cu lo tin un loteria di caya na Aruba. E ta un concepto perfecto pa Fun Miles, pasobra nos isla tin asina tanto miembro. Tin miembro di Fun Miles den practicamente cada caya na Aruba. Ta importante pa enfatiza un biaha mas cu pa participa n'e loteria aki, no ta suficiente pa tin un carchi di Fun Miles so. Bo mester bishita www.funmiles.net y aplica pa bo lot digital. Facil, liher y completamente gratis, pero sinembargo hopi importante, pasobra miembronan tin chens pa gana e pakete enorme di premio solamente cu un lot digital valido.

KEDA UP-TO-DATE

Con e participantenan ta haña sa si nan caya a gana? Fun Miles lo tuma contacto cu tur ganador.
Ademas Fun Miles ta priminti cu lo tin 'un sorpresa' pa loke ta entrega di e premionan. Tur hende cu kier keda up-to-date cu locual ta pasando den e loteria por subi facebook.com/funmiles.
Eynan tambe por comparti tur e campañanan divertido di Fun Miles cu famia y amigonan. Tambe Fun Miles ta recomenda e app nobo pa smart phone cu bo por download gratis den App Store di Apple y riba Google Play.
E app aki ta duna miembronan di Fun Miles e posibilidad pa check nan saldo 24/7 y pa haña mas informacion tocante tur Funpartner y nan localidadnan.

TOCANTE FUN MILES

Fun Miles t'e programa di lealtad pa consumidor mas grandi den Caribe y ta existi for di 1998. Cu casi 150.000 miembro riba 5 isla, Fun Miles a bira parti di nos comunidad.
E programa debe su popularidad n'e gran cantidad di cos divertido cu e ta trece na alcance di su miembronan, hunto cu partnernan cu ta varia di supermercado pa companianan di aviacion, te cu pomp di gasolin. Bo por spar Fun Miles na mas cu 150 partner na Aruba, Bonaire, Corsou, St. Maarten y St. Eustatius, y bo por cambia nan pa un gran variedad di producto y servicio gratis. Fun Miles ta presente tur ora y tur caminda, danki na su campaña, eventonan, fun! Magazine, inovacionnan atractivo manera e Fun App nobo y awor tambe cu Fun Street Lottery.

MAS INFORMACION TOCANTE FUN MILES?

Por fabor tuma contacto cu Fun Miles Customer Service na telefon 588 9947 of bishita funmiles.net of facebook.com/funmiles.

Celebrando 25 aña di aniversario

AMSTERDAM Manor Beach Resort ta celebrando 25 aña di aniversario. En coneccion cu esaki Amsterdam Manor Beach Resort ta organizando varios actividad pa nan huespednan, staff y tambe e comunidad di Aruba durante e aña aki. Asina e resort ta duna danki na pueblo, huespednan cu ta bin tur aña y tambe na nan staff pa nan tremendo trabou.
Diadomingo awor nan lo organisa un torneo di golf na Divi Links unda lo recauda fondo pa 'Stichting Mi Por'. ''Stichting Mi Por' no ta un stichting desconoci y ta yuda hopi mucha aki na Aruba. Tin lugar ainda pa por participa n'e evento aki unda bo tambe por haci un diferencia y aporta na e fundacion menciona.
E torneo di golf lo cuminsa pa 12pm y ta spera un y tur pa tambe por aporta na e bunita gesto aki.



E atletanan a cuminsa registra p'e di 6 Ultimate Taekwondo Cup 2015



BRAZIL Taekwondo Stichting ta sumamento contento cu e atletanan cu a cuminsa registra p'e di 6 Ultimate Taekwondo Cup 2015. Mirando cu e di 6 Ultimate Taekwondo Cup ta e prome clasificacion p'e Best of the Best 2015 y ta pone cu hopi atleta kier clasifica p'e Best of the Best 2015.

Josmar Wever di Noord Taekwondo Center, kende a sali best fighter n'e campeonato di ARTBO di Himno y Bandera no kier keda afo di e di 6 Ultimate Taekwondo Cup.
E aña aki ta conta cu hopi cara nobo, kendenan a bin mustra cu nan tambe por.
Asina un chikito ta bira grandi den Taekwondo, cuminsando for di chikito.
Si nos wak atras na nos atletanan talentoso, kendenan a saca cara di Aruba na varios campeonato di taya nan a cuminsa for di chikito.

E ultimo 3 añanan tin e trent di e TK5 cu ta un team di muchanan entre 8 pa 11 aña, kendenan ya tin 3 aña consecutivo ta ganando e Copa di TK5. Mañan tambe nan ta bay ta den accion contra di nan mesun team mate. Centro di Bario Brazil lo bay t'e lugar di bishita pa wak nos atletanan talentoso ta bringa contra di otro pa Best Fighter y Best Team Cup.

Concierto Dominical Donny Lacle di dia 29 di maart ultimo

A trece cara nobo treciendo hopi ambiente den The French Steakhouse







DIADOMINGO dia 29 maart ultimo a tuma lugar den The French Steakhouse di Manchebo Resort & Spa e Concierto Dominical Donny Laclé, di e luna di maart 2015.

E biaha aki dos grupo "nobo" a presenta y nan a "pas " bon den nos programa di custumber.

E concierto a cuminsa cu un tremendo presentacion di Brantimakka cu ta consisti di 3 musico: Sahit Dijo, cantante y tocado di keyboard, Theo Dwarka-Panday y Randy Sandriman tur dos cantante y guitarista.

Nan nomber ta bisa bo caba cu na ta di origen Surinam, pero nan ta toca tur tipo di musica popular, blues, salsa, musica crioyo na Papiamento, Hulandes, Ingles, Spaño y naturalmente Sranan Tongo. Nan ultimo cancion: "Na Paranda we de go" a pone e publico pidi pa mas.

Despues a sigui "Melodia", un grupo cu ta consisti pa gran parti di musico y cantante hoben, bou guia di Rubin Ponson, cu for di fin di aña pasa ta hopi den noticia, te cu nan a saca un CD. Nan a participa tambe na "Un Canto pa nos Himno y Bandera 2015. Tur cantante a clasifica y nan a sali na di 4 lugar.

Un presentacion di calidad, di e.o. e canticanan Mi Aruba, Nos Wacharaca, Potpuri di tumba tradicional a impresiona tur hende, cu hasta a forma coro.

Despues di nan presentacion Rubin Ponson a entrega e MC nan ultimo CD, porcierto un bunita Cd, cu ta contene diferente cantica crioyo y tambe un homenahe na Rudy Plaate compaña e.o. pa e bunita melodia di e mandolin. Un bunita gesto.

Durante pausa a pasa rond cu e "Cashi di Glas", den cua tur presente por a haci nan donacion cu na fin di aña lo beneficia diferente hoben talento musical cu un yudansa financiero pa cu nan estudio di musica. Finalmente a presenta "Los 3". Manera nan nomber ta bisa, un grupo cu ta consisti di tres musico: Vito Franken, guitara y cuarta; Eric Ignacio, guitara y bajo y Eric Uchtmann, sinfonia di man. Nan a presenta un programa varia, tocando entre otro e ranchera Volver, Volver; e wals Aura; e danza Erani, bolero y potpuri di tumba y mas. Un presentacion bunita y diferente, specialmente dor di e sinfonia di man, cu tin poco musico ta toca ainda Na final di cada presentacion e gruponan a ricibi un Certificado di Aprecio pa gradici nan pa nan presentacion.

Tur hende keda pediente p'e siguiente concierto cu lo tuma lugar dia 26 di april awor.

KFC tin tur loke bo gusta den e "Ultimate Box"

KFC tin un variacion grandi den su menu y pesey awor ta duna nos comunidad e oportunidad di disfruta di tur e cosnan dushi di KFC den un solo biaha.
Esaki ta sosode danki n'e "Ultimate Box" cu KFC a caba di introduci.

Den e "Ultimate Box", nos comunidad por disfruta di un pida galiña original, 3 hot wings, pop corn chicken, batata hasa, y side dish di e gusto personal di cada persona y un refresco di 21 oz. KFC ta ofrece e pakete aki pa unicamente pa un prijs reduci cu ta inclui tur belasting.

KFC ta invita comunidad pa pasa na un di su 4 localidadnan y disfruta di tur loke bo gusta di KFC, pasobra sigur e "Ultimate Box" tin tur loke bo ta gusta disfruta di dje.
KFC su restaurantnan na Aruba ta situa na San Nicolas cu tin drive thru, Santa Cruz cu tambe ta ofrece e servicio di drive thru, Oranjestad y Palm Beach.
E persona cu a kere cu bo no por haya tur cos, tin cu pasa awe mes na KFC y busca e "Ultimate Box" cu si ta ofrece tur cos.
Bishita KFC su Facebook pagina y keda bon informa di tur loke KFC ta ofrece.
KFC So Good!

Xpresa bo mes

Pakico prensa no ta informa mihor prome di causa panico

DESPUES di lesa e articulo di Aruba Bankers Ass den Diario, mi no ta compronde dicon a bay prensa sin busca informacion prome.
Ta trece un spanto den pueblo, pasobra tur hende lo bay cana cu cash. A papia di criminalidad lo aumenta etc., etc.
Mi por tin comprension pa ABA, pero pakico no a pidi mas clarificacion, es desir nan no a papia cu Gobierno (Bermudez) pa haya mas informacion.
Na final nan ta puntra si mester cobra e belasting tambe riba transaccion internacional.
Ami por conclui cu ABA ta hungando politiek, ya cu nan no tin informacion y ta cuestiona Gobierno den prensa.
Nan ta habri si pa un rol hopi mas proactivo, pero ya a spanta balente caba. (Cu cua meta??)
Riba $1.000.00 bo ta paga Af. 23.40 na divisas y Af.6.75 na FT-tax.
Si ta $100.000.00 bo ta manda bo yiu pa aña pa su estudio, ta Af.675.00 e tax ta sali bo pa aña, ta ki spanto ABA tin anto??

Nomber y direccion ta conoci na Redaccion.



Aruba Summer Music Festival cu

Aristanan manera Carlos Vives, Elvis Crespo, Jerry Rivera y Nicki Jam aki na Aruba



MINISTER di Turimso Otmar Oduber hunto cu Oficina di Turismo, organisadornan SD Concerts y Loco Lobo Production a presenta durante un conferencia di prensa un magno concierto cu lo tuma luger den luna di juni.

E mandatario a bisa cu manera a bin ta propaganda Producto Aruba riba un nivel halto internacionalmente, e festival aki ta dirigi netamente riba e Mercado Latino.

E festival aki cu lo tuma lugar dia 26 y 27 di juni lo sa di complimenta un serie di festivalnan cu Aruba ta organiza.

Aki ta trata di atraccion na prome lugar di e bishitante riba isla, pero tambe naturalmente esaki ta carga e 'return of investement' pa loke t'e aspecto di social media y cu ta haye e propaganda pa Pais Aruba, e mandatrio ta indica.

E proyecto aki ta un proyecto unda un compania local Loco Lobo Production conhuntamente cu e experticio y conocemento cu ta existi sercanan y tambe naturalmente SD Concerts, ta pone e festival aki di calidad riba pia.

Ya caba ta conta cu confirmacion di artistanan renombra manera Carlos Vives, Elvis Crespo, Jerry Rivera y Nicki Jam pa menciona algun, mientras lo anuncia durante e proximo dos simannan nos dilanti e resto di artistanan cu lo forma parti di e line-up p'e fin di siman aki.

Minister Oduber a splica cu e motibo pakico ta sostene y atrae e tipo di festivalnan aki pa Aruba, ta pa atrae e bishitante afluente, e bishitante cu ta busca e aventura, cu ta busca e 'challenge' den e destinacion cu nan ta bishita, mirando cu nan t'esnan cu tin e entrada pa por bishita y contribui na nos economia.

Pero naturalmente esaki su efecto no ta solamente durante e weekend cu e festival ta tuma lugar, pero e efectonan postomo di e festival aki ta pone e destinacion y den e caso aki producto Aruba riba e nivel di e calidad di producto hopi halto cu a bin ta propaganda.

'Nos ta pionero di festivalnan di Jazz, nos ta pionero di festivalnan di moda, nos ta pionero di festivalnan di cine cu a tuma lugar aki y un biaha mas Aruba ta pone un paso fiho pa loke ta trata e industria di turismo pa atrae e turista di calidad halto pa Aruba,' Minister Oduber ta bisa.

John & Janice DeClute di Canada a bishita Divi bek despues di 40 aña

E pareha DeClute no ta cualkier bishitante di e isla. Cuarenta aña pasa nan a celebra nan luna di miel na Aruba, hospedando na Divi Divi Beach Hotel, prome cu nan a disfruta di cuater decada di carera, famia y negoshi exitoso.

"Nos kier a haci algo berdaderamente special pa nos 40 aniversario di bruid, y nos a pensa cu nos lo mester bay bek na e luga unda tur cos a cuminsa," pareha DeClute a bisa.

Ora cu nan a haci un reservacion pa nan camber na Divi Mega All Inclusive nan a menciona nan historia special cu e propiedad, y e gerente di reservacionnan, Lisa Cusson a dicidi pa haci tur cos posibel pa nan estadia ta uno memorabel, incluyendo dunando nan un 'upgrade' di nan acomodacionnan y pidiendo Francis Ridderstap pa ricibi y entretene e pareha durante nan estadia, den gran estilo di VIP.



Ta mas cu claro cu e pareha DeClute a keda sorprendi y hopi contento cu e recepcion, tambe agradecido pa e amenidadnan den nan camber, y nan a pasa e tempo ta bishita varios sitio rond di e isla y experiencia tur loke Aruba tin pa ofrece.

"Hopi cos a cambia," Janice a bisa, "pero e spirito y e hendenan y e ambiente na e resort a keda mescos; nan tur ta bendiciona cu un amistad sincero y hospitalidad autentico."

Algun di e recuerdonan mas keri di e pareha for di cuater decada pasa ta inclui e momento cu nan a cana bay Oranjestad den e oranan di anochi pa disfruta di un cena, pa asina spaar e placa di taxi, y participando den un presentacion di benta di time-share na e Aruba Beach Club cu no a wordo construi ainda, unda nan a disfruta di un delicioso cena di pork chop como un intercambio pa nan tempo.

No, nan no a cumpra e tempo ey, 1700 dolar tabata zona como hopi placa pa un propiedad cu no a wordo construi ainda, y esaki ta un decision cu nan ta lamenta de bes en cuando!

Contento di por a bishita Aruba un biaha mas, e pareha DeClute a priminti cu nan lo bolbe bek, otro biaha cu nan tres yiu hombernan grandi, pa un vakantie di famia, hasta si ta tuma nan un otro cuarenta aña pa bin bek, nan a bisa.

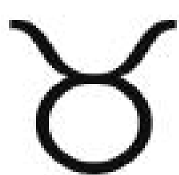
“Do not dwell in the past, do not dream of the future, concentrate the mind on the present moment.”

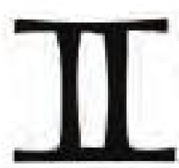
- Buddha

AWE Mainta
e corant di Toko

Horoscop Apr. 11, 2015


ARIES: Bo ta sinti deseo di haci un conkista nobo, pero e purba ey por causa bo problemanan. P'esey bay poco poco, pero sigur.


TAURO: E animonan ta lanta cu miembronan di bo famia. Bo tin cu establece pas i harmonia. Reestablece e animo cu esnan cu bo ta stima.


GEMINIS: Pone bo plannan cana. E animo cu bo tin, ta pone cu e comunicacion di awor ta resulta algo tenso.


CANCER: Ricibi e dianan aki bon noticia. Haci ehercicio di respiracion i comunica cu Dios. Tur problema cu surgi, enfrenta nan cu un actitud positivo.


LEO: No laga bo mes wordo gana si cosnan no sali manera bo kier. Tene fe den algo miho, specialmente relaciona cu bo trabou. Bo tin cu kere den Dios.


VIRGO: Spera sorpresanan den bo trabou. No ta mundo completo ta di acuerdo cu bo pa e idea i tacticanan cu bo ta trece dilanti.

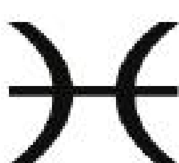

LIBRA: Bo relacion cu bo amistadnan ta wordo afecta. Bo mester ta genio pa por maneha cu pasenshi e personanan i ta dificil pa complace nan.


SCORPIO: Bo ta un poco perdi den loke ta referi bo metanan den bida. Tin posibilidad cu bo ta bay topa figura di autoridad. .


SAGITARIO: No ansha bo mes tanto asina awe. Bo ta algo iritante i demandante. Loke ta relaciona cu cosnan di exterior lo sufri retraso of contratiempo.


CAPRICORNIO: Bo pasenshi ta caba, loke ta scondi cu bo no ta desea pa otronan sa, ta sali na cla. Cuida tur loke ta relaciona cu asuntonan legal.


AQUARIO: Pone bo mes di acuerdo cu bo compañeronan di trabou, manera negoshi, prome di tuma un decision cu por afecta otronan..


PISCIS: Bo salud mental ta delicado. No permiti cu personanan neurotico ta altera bo espacio. Contesta cu bo ta spera relaciona cu trabou nobo por tarda.

Zodiac Merdia a entrega check di 40.00 florin na su fiel hungador

LOTTO, E Loteria di Aruba tin clientenan hopi fiel. Ora bo ta fiel suerte ta bati na bo porta masha liher mes. Esey t'e caso di Edward H. El a hunga Zodiac Merdia cu e number vast cu e ta cumpra: 0326. Edward a cumpra su ticketnan na Indio Stewart Lottery Sta. Helena y a gana grand total di 40.000 florin. Lotto ta felicita e feliz ganador cu su premio.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 10 - 13 April 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.38	1.40	1.42
Engelse Pond Sterling	2.53	2.58	2.64
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.98	181.70	182.50
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	146.52	147.86	149.35
Euro per XEU. 100	186.55	188.26	190.15

Expo Beauty & Health 2015 ta dianan 24, 25 y 26 di april

MULTI Media International ta organiza Expo Beauty & Health riba 24, 25 & 26 di april na Renaissance Convention Center. Pa diferente producto di salud, beyesa, fitness, baha peso, come saludabel, tip pa makiyahe y moda pasa bishita Expo Beauty & Health. Descubri formanan con pa resalta e beyesa femenino y masculino den tur aspecto.
Diabierna dia 24 di april ta habri e Expo cu un fabuloso evento di Red Carpet. Unda ademas tin e oportunidad pa gana AWG 500,- na gift certificates. Entre 5'or di atardi pa 10'or di anochi bo por tin e previlegio di ta entre e prome nan pa wak tur loke e expositornan ta bin cun'e.



Diasabra y diadomingo Expo Beauty & Health lo habri su portanan pa publico for di 12'or di merdia pa 8'or di anochi.
Ambos dia lo ta yena di sorpresa, presentacion y promocion special pa comparti cu tur e bishitantenan. Tur loke bo mester sa pa mustra y sinti bon lo ta bou di un solo dak durante tres dia di Expo Beauty & Health. Beyesa y salud ta un tema diario den nos bida. Sea cu e aspecto fisico of e bien-estar mental y spiritual ta primordial pa bo, Expo Beauty & Health 2015 ta un bishita recomenda.

Dianan 24, 25 y 26 di april proximo; organizacion, experto y marcanan renombra lo ta banda di otro p'asina comparti nan informacion y productonan pa haci bo cuido di paden y di pafo, un proceso hopi mas facil y satisfactorio.
Pa motibo di seguridad no ta permiti pa huma, tampoco no ta permiti stroller ni animal domestico den Renaissance Convention Center.
Registra riba nan website www.ExpoAruba.com p'asina ricibi bo entrada pa dia 25 y 26 di april. Bishita www.facebook.com/Expo Beauty, Like y/o comparti bo opinion. Esaki ta dunabo e oportunidad pa gana un VIP Red Carpet Ticket pa dos persona. Ganadornan lo wordo anuncia via nos pagina di facebook.
Carchi ta obtenibel na Multi Media International situa na Ponton 44-B. Tel: 583-9039.

Tony & Susan Navarro honra na Divi Village



RECIENTEMENTE Tony & Susan Navarro a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad pa e isla di Aruba, un reconocimento duna na nan den nomber di Minister di Turismo.
E titulo simbolico aki ta wordo presenta como muestra di aprecio na e bishitantenan cu ta regresa Aruba pa 10 of 20 aña consecutivo.
E pareha Navarro ta hopi special mes y ta bishitando nos isla pa mas di 23 aña caba consecutivamente.
Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado durante un ceremonia oficial na Divi Village hunto cu Gloria, representante di e hotel.
Tony ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, door di su beachnan blanco bunita y su hendenan amabel. Ariba e potretnan por mira Tony & Susan Navarro na Divi Village.

Brazil Taekwondo Stichting tin tur e premionan pa e di 6 Ultimate Taekwondo Cup 2015



AWE lo tuma luga e di 6 Ultimate Taekwondo Cup 2015 organisa pa Brazil Taekwondo Stichting pa 9:00 a.m. na Centro di Bario Brazil. E Stichting ta conta cu participacion di 10 scol di Taekwondo, kendenan lo bay bringa pa e copa.

No ta conoci ainda cuanto scol di Taekwondo lo participa, ni tampoco cu cuanto atleta. E di 6 Ultimate Taekwondo Cup 2015 ta e prome clasificacion pa e Best of the Best Taekwondo Cup 2015.

E aña aki Brazil Taekwondo Stichting a bin cu un premio adicional pa e publico cu mas fanfaria, ademas di e premio aki tin e siguiente premionan:
Trofeo pa Best Male and Female Fighter, Infantil, Cadet, Junior y Senior
Best Team Cup
Best Referee
Best Coach
Trofeo pa tur prome luga
Medaya pa 2ndo y 3er luga
Most Supportive Audience

Bin sostene bo deportista preferi, y haya un oportunidad pa bo mes hiba un copa cas.

Huize Maris Stella ta invita

Pa un Exposicion Special di Arte Creativo di Cocolishinan

cu yama "Flor y Fauna"

NA Aruba nos tin diferente sorto cocolishi y cu hopi di nos mes no conoce. Obranan bunita cu por wordo traha cu nan,
Nos tin akinan un persona cu ta haci e arte aki cu hopi amor.
Sra. Elizabeth Henriquez – Ratzlaff, un habitante di nos aki na Maris Stella tin creaciónnan masha bunita traha di nos cocolishinan y otro articulonan cu ta ser spula dor di nos dushi lama. Bin mira su obranan y aprecia su dedicación y amor pa pone tur su obranan pa otro gosa tambe di loke ta un berdadero beyesa,
Sra Elizabeth apesar di su edad avanza e tin e amor pa traha obranan bunita pa nos pueblo. Mirando cu esaki ta algo hopi bunita nos ta invita pa pasa na Huize Maris Stella den Sala di Recreo dia 18 di april 2015 pa entre 4pm pa 7pm.
Entrada ta un sonrisa. Sra Elizabeth mes lo tene un charla con su hobby a cuminsa.
Tur esnan cu asisti lo tin oportunidad di gana un door-price y tambe un rifa di un cuadra masha bunita.
Tambe tin oportunidad pa cumpra e obranan,

Invitacion pa Fiesta di Dibino Misericordia

EN coneccion cu Fiesta di Dibino Misericordia, Directiva di Apostolado Mundial di Fatima (Aruba) ta invita tur su líder-, miembro-, devotonan di La Birgen Maria y tur esnan interesa pa oración na honor di Hesus Misericordioso y despues lo pasa un video di Hesus Misericordioso y Soeur Faustina na Cas Curazon di Maria, Caya Dick Cooper 1, San Nicolas. Aruba.
Esaki lo tuma lugar diadomingo dia 12 april 2015 pa 2 or di merdia.
Un y tur ta keda cordialmente invita.

Aruba Juniors Junioren a debuta den gran forma riba Esso Heights



AUNKE cu e campeonato di basketball hubenil a cuminsa algun siman atras, diaranson tabatin e prome wega di e categoria di junioren riba cancha di YMCA na San Nicolas y mester bisa cu e tabata un wega dibertido cu hopi bon accion. E team di Aruba Juniors, saliendo den defensa di su titulo campeonil a haci un impacto cu nan estilo organisa di hunga, moviendo e bala hopi y buscando cada biaha e debilidad defensivo di e team di Esso Heights, un team cu a laga un bon impresion atras, no obstante cu nan a perde cu 94-65. E ta un ekipo cu tin bon oportunidad pa desaroya, ya cu e hungadonan tin rapidez, forsa y ta bula bon.

Aruba Juniors a ranca sali cu 6-0, hortando e bala, pero Esso Heights a bons bek cu forsa pa empata e wega na 8, cu bon accion di Guishawn Gario, pero entre 8 punto di Mathijs Melchiors den penetracion y 6 mas di Juan Hernandez den e wega paden, e prome quarter a termina cu 20-15 pa e team di Socotoro.

Uzando un trampa defensivo, Aruba Juniors a desplega un hugada fuerte na comienso di e di dos quarter. Biniendo di banki, Anwar Andrews a bira e chispa, anotando 12 di su 14 puntonan di e wega den e quarter aki, cu varios penetracion oportuno. Di e otro banda Fausto Philips a percura pa e wega no bay for di man, anotando e mayoria di su 8 puntonan den "paint", pa termina e wega cu 20 punto. Cu Juan Hernandez anotando un otro 6 punto pa e team di Playa, e prome mita a termina cu 41-30. Juan a termina e wega cu 20 punto.

Den di 3 quarter Mathijs Melchiors y Rogier Elgin a tuma e wega over. Mathijs a nota 8 punto mas pa hiba su total di wega na 21, mientras cu Rogier su hugadanan tabata asina fuerte y determina, cu tabata un placer pa mir'e den accion. Rogier a score 8 punto den cada un di e ultimo 2 quarternan, pa pone e total di 20 punto riba su nomber. E score na final di e quarter tabata 69-48, mustrando cu Aruba Juniors ya a crea un distancia di 18 punto pa sigura un victoria.

Na un cierto momento den e ultimo quarter, Esso Heights a mustra cu nan a tuma comando di e wega y tabata cu Guishawn Gario y Michael van der Pool causando e mayor daño na e campeonnan di 2014. Guishawn a termina cu 23 y Michael cu 11 punto. Prome cu e cos a bay for di man, Rogier, Juan y Mathijs a trece stabilidad, y pa seya e wega Aruba Juniors a bay e ultimo 2 minuutnan den un full-court-press y aki Jordy Bechara y Rogier a saca probecho di algun basket facil pa bay cas cu un debut convincente. Diasabra, 11 april, e dos ekiponan aki ta bolbe topa otro pa 8:30, pero e biaha aki riba e cancha na Aruba Juniors.

Misa Paradera lo tene Misa na Club Caiquetio

PASTOOR Toti Fuentebella di parokia Sta. Filomena, Paradera ta informa tur su parokianonan y tur cooperadonan di Misa di Paradera, cu Santo sacrificio di Misa lo wordo haci desde 07 April 2015 na Club Caiquetio pa motibo di renobacion di Misa, instalacion di bentananan y ponemento di retablo.

Pastoor Toti ta pidi tur su parokianonan y tur cooperadonan pa pone den oracion pa e trabaonan por keda cla na tempo, pa asina lo por habri e misa bek na luna di mei 2015 pa e prome Santa Comunion cu lo tuma luga dia 2 mei 2015.

Alabes Pastoor Toti ta pone su parokianonan na altura cu debi na compromiso haci pa actividad na Club Caiquetio e siguiente fechanan lo no tin Santo Sacrificio di Misa:
Diasabra 11 april 2015 (7:00 p.m.)
Diabierna 17 april 2015 (6:30 p.m.)
Diasabra 25 april 2015 (7:00 p.m.)

Pastoor Toti ta pidi disculpa y comprension pa cu e situacion aki.

Den forma sorprendente

Partido Democratico Boneriano a termina negociacion cu MPB

Y laga caminda habri pa PDB negocia awor cu UPB

KRALENDIJK - E Team di Negociacion di Partido Movemento di Pueblo Boneriano (MPB) a manda diahuebs ultimo un carta p'e Comision di Negociacion di Partido Democrático Boneriano, unda dirigentenan di MPB ta cuminsa na bisa cu asombro nan a tuma nota di contenido di e carta fechá 9 april 2015, di parti di Partido Democratico Boneriano (PDB).
Na opinion di MPB, Partido PDB y MPB a haña otro riba tur e puntonan cu tabatin
riba mesa, esta Bon Gobernacion, Referèndum, Maneho Social, Desaroyo Económico, Relacion cu Reino. Unico punto di discusion tabata den e capítulo di Structura Estatal caminda PDB ta haci mencion pa usa e modelo Lubbers como documento di fondo p'e grado di autonomia pa un modelo estatal final y cu esaki lo mester a wòrdo reformulá.

Segun voceronan di MPB ta un partido serio y no por firma for di awor pa spirito di un modelo final Lubbers caminda cu nos a caba sali eleccion sin mencioná esaki den nos Programa di Accion y tampoco no a yega di presentá esaki na Pueblo Boneriano.
Banda di esaki, MPB ta di opinion cu no mester scoge ni pusha modelo sin cu pueblo di Bonaire a expresá deseo o preferencia pa tal modelo despues di splicacion obhetivo y preciso kico e alternativanan realistico y realisabel ta.

Te dia 8 di april ultimo anochi, sres. Clark Abraham y Elvis Tjin Asjoe ainda a sinta hunto pa
deliberá riba e formulacion di e frase encuanto e punto aki. A sali for di otro cu e palabracion cu un ora promé cu reunion oficial di Team Negociador dia 9 di april ultimo lo a sinta hunto pa
eventualmente re-ahustá e formulacion y asina drenta e fase final di negociacion di contenido.
P'e motibo aki MPB ta sumamente desapuntá cu PDB ta scirbi carta público, sin ningun mencion ni notificacion previo na Team Negociaador di MPB.
Cu esaki PDB unilateralmente a didicidí di kibra e palabracionnan basa riba confianza y buena fe entre MPB y PDB, mientras negociacionnan ta andando.

Team Negociador di MPB ta considerá negociacion pa yega na acuerdo di coalicion y gobernacion algo serio. E retonan pa Bonaire no ta facil pa solucioná. Specialmente si mester sera compromiso pa forma coalicion ta necesario pa tuma tempo necesario pa reflehá y considerá cu cautela cua t'e pasonan necesario pa mehorá e condicionnan di bida di nos poblacion.
Esaki por tuma su tempo, y mester tin como base semper respèt y ética. MPB ta sumamente asombra cu PDB den fase final di nan proceso di yega na acuerdo ta tuma paso pa habri negociacion cu partido UPB y no ta mencioná esaki transparentemente den su carta.

Mirando esaki MPB ta scoge pa no ta parti di e complicacion creá pa PDB pa ta den negociacion triangulo cu dos partido na mes momento.
Interpretando e mensahe di carta di PDB, mal contento cu e paso tumá, pero mirando nan punto di principio di haci política civilisá, MPB kier duna PDB e espacio pa nan cana e trayecto manera indicá den e carta dirigí na MPB, pa yega na un posibel formacion di Gobièrno sin participacion di MPB.
Team Negociador di MPB kier terminá pa subrayá cu MPB tin concenso den nan propio seno riba tur tópico cu nan a negociá cu Partido Democrático Boneriano.

Aruba su ranking di Billar APT A&B ta start sali e siman aki

Mañan, diadomingo, ta start sali Aruba su ranking Aruba Pool Tour (APT) di billar pa e aña 2015, pa 10:00 di mainta.

ARUBA su ranking ta reparti e aña aki den APT Rank A y Rank B. Lo hunga 3 disciplina, cu ta 9-ball, 8-ball, y 10-ball. APT A ta e official ranking pa cualifica hungado pa e weganan Panamericano, y tambe cualifica hungado pa bay exterior.



Hungando den rank A bo tin Richard Wolff, Campeon di 2014, Gunnar Leonardo, Ryan Rampersaud, Ditto Acosta, Jason Kock, Emile Kock, Elvis Evertsz y Angelo Tromp. Na final di temporada, e hungadonan cu sali na di shete y di ocho ta bay APT B.

Den rank B bo tin Fredly Tromp, Noe Camara, Andre Tromp, Allan van Aanholt, Jonathan Maduro, Win Dabian, Ricky Quant, Jeffrey Vrolijk, Edwin Chirino, Andy Geerman, Martin Appeldoorn, Natalie Lin, Ralph Andrews, Patrick Henriquez, Injemar Briezen, Ransley Tromp.

APT B ta e official ranking pa por drenta APT A. Na final di temporada, e hungadonan cu sali na prome y di dos luga lo drenta APT A.

APT A ta cuminsa pa 10:00 di mainta y APT B ta start sali pa 3:00 di atardi. Lo tin un total premio pa reparti den APT A y APT B, un suma di Afl. 17,500.

FEBIAR ta invita tur fanatico di billar pasa Classic Billiards pa presencia weganan di un nivel halto y tambe duna un sosten na nos hungadonan, kendenan ta hinca hopi ora pa siman den e deporte aki, na rumbo pa drenta Olimpiada na 2020.



Un danki grandi ta bay na sponsor nan Lotto, Pizza Hut & Aruba Bank.

Xpresa bo mes

Malpractica, incumplimento, estafa I robo

Skirbi pa: Hugo J. Kock

CU e remetido aki mi kier spierta nos ciudadanonan cu eyfonan tin un estafado ta cana cu ta papia cu
lenga di felpa y cu facilmente bo ta cay den su trampa. E persona cu mi ta referi na dje su nomber ta
BAROUD y ta haci propaganda den medionan di comunicacion den e forma aki.

BAMBOO BAMBOO
Nos ta drecha tur tipo
di stoel Ratan, cabana
y spuit y fura stoel.
Pos Chiquita 79-L.
Pa info yama 748-3030

Ora cu mi a bis'e cu mi ta bay denunci'e pa incumplimento (segun nos Codigo Civil) y estafa, robo (segun
nos Codigo Penal)- mi no a bis'e cu mi ta bay keh'e na autoridad pasobra esey ta bay sali mi mucho mas
caro na sueldo di abogado cu locual el a cobra mi- cu boca grandi el a bisa: "bay, bay haci'e" y dal e
telefon cera den mi horea. Pues como cu mi tin su permiso pa denuncia e caso aki, mi ta haci e denuncia aki publico den prensa skirbi pa alerta nos conciudadanonan pa nan no cay den su trampa.

Su defensa ta dicon mi no a reclama mes ora, ora el a entrega e producto bek, pero a warda asina tanto
tempo. Mi contesta ta masha facil. BAROUD a tapa e fayo den e stoel di zoya asina bon door di yena e
palo putri cu "wood filler" y pasa diferente man di verf cu bo no par mira e fraude. Es decir, bo no por mira e parti putri, ni tampoco si el a cambia e pia di e stoel di zoya manera nos a palabra y a paga p'e.

Awor e ta nenga cu e mester a cambia e pia. Na unda palabra di homber a keda? Pa drecha e stoel di
zoya (drecha e pia putri, pone cabana) el a cobra Afl. 300 y pa verf e Afl. 250. Awor mi ta compronde di con e verf Havana (no vernis) ta asina diki poni cu bo no par mira e palo.

Pues esaki ta mustra claramente su mal intencion (den nos Codigo Penal nan ta yama esey "kwade opzet"). Ademas e cabana no ta gevlechtu- manera nan ta haci na K.I.A. y manera e mester a hacie- pero djis geniet y wanta cu un bamboo masha fini mes pa fortalece esaki. Como cu mi tin dos otro stoel di zoya mi no tabata uza esun cu BAROUD a "drecha" pa hopi tempo. Ora porfin un hende a bay sinta den dje e pia a kibra.

Gracias a Dios cu no tabata tin herido, sino esaki lo tabata tin consecuencia serio pa BAROUD. Ademas BAROUD mester a fura un recliner chair (e ta yama esaki T.V.-chair). Pa haci esaki e mester a kita e sistema di sosten cu ta sali afo pa pone pia. Esaki no tabata funciona mas. Mi a ripara cu e ta djis
schroef e wayanan na un parti bou di e stoel.

Despues cu mi a reclam'e, e ta bin wak y purba di drecha e fayo, locual no a logra. Despues el a manda un otro persona cu tampoco no por a drecha e fayo. Te awe e aparato no ta funciona, pero BAROUD a cobra si un suma di Afl.900, locual ta mas caro cu un recliner chair nobis nobis.

Adhunto mi ta manda e recibo fecha 10 di mei 2014 como prueba di locual mi ta bisa cu BAROUD a cobra pa un trabou mal haci, pero ta cobra masha hopi hopi placa p'e. Como cu mi tin dos bisanieto (morocho) BAROUD a priminti di trece dos cusinchi di baby pa nan. Tambe e ta priminti di trece un pida tela pa pone riba e recliner chair. Te awe e no a cumpli cu su promesa. E ta papia cu lenga di colebra.

Anexo: recibo pa un trabou mal haci.

Customer's Order No. ______ DATE 10 May 2014
SOLD TO Hugo Kock
ADDRESS Savaneta 337-A
SALESMAN ______ TERMS ______

CASH	CHARGE	C. O. D.	PAID OUT	RETD. MDSE.	RECD. ON ACCT.

QUAN.	DESCRIPTION	PRICE	AMOUNT
1	T.V.-chair tela maron	900,-	
1	stul di zoya	300,-	
-	Verf: Havana	250	
	Totaal	1200,=	
		- 700,=	
		500,=	

paid full July 2, 2014.

All claims and returned goods MUST be accompanied by this bill.

SIGNATURE ______

Don Vale a nek tur hende”

Ultimo Show... Ultimo Show… si, Ultimo Show...

... di nos gran Comediante, Actor y Cantante Arubano reconoci y stima na Aruba, Antias y Hulanda, señor Rudolfo Valentino “Vale” Croes.

Si, wak pa bo t’ey y pa bo no falta e ultimo show aki! Bin apreci’e y dun’e su ultimo aplauso bon mereci.

E actor principal Vale Croes, e “Arubiano Original” a pone nos tur hari te yora y awor nos lo yora te hari cu ne, na su ultimo tributo prome cu e cortina cora dal cera.

E elenco di su show ta consiti di:
Su esposa: Lourdes Croes – Correia de Andrade

Su yiunan: Joanna Croes y Angelo Tromp
Vale Croes Jr.
Quintessa Croes
Nahaina y Alberto Goncalves Pita
Sharaima De Cuba y Famia
Vaneira y Ingemar Maduro

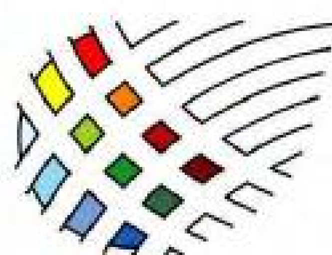
Su nietonan: Angelou y Aljereau Tromp
A.J., Naileah y Alinah Goncalves Pita
Kiki y Rocco Domacassé

y demas famia ta invita tur amigo y conocinan pa ta presente.

Diasabra awo, 11 di april 2015, pa 10’or di mainta portanan di Cas di Cultura lo habri pa asina e show, “Don Vale a nek tur hende” , cuminsa y pa 4’or di atardi exacto e cortina cora lo dal cera!

Entrada ta gratis

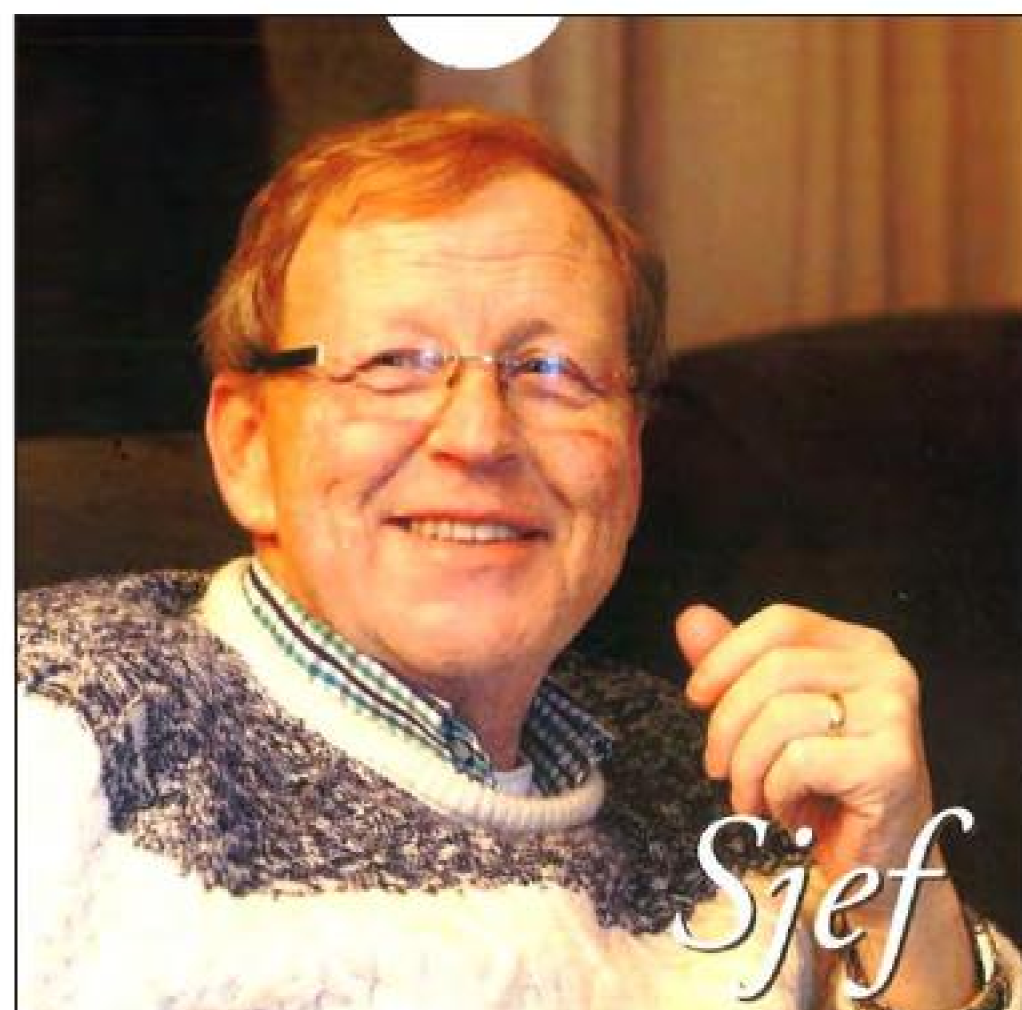
sponsor principal:





Sjef Kole tambe a bay sosega na un edad di 61 aña

Skirbi pa: Nelson R. Petronia



AWE, 11 april, Sjef Kole lo a cumpli 62 aña. Pa su señora Saskia y su yiunan lo ta un dia hopi duro, pero cu bon recuerdo di nan ser keri Sjef.

Sjef tabata trahado como calculator na Albo Aruba ya pa varios aña, tabata un persona cu semper tabatin tempo pa scucha, conseha, apoya den su trabou den mundo di construccion y social.

Sjef su bon tabata cu e ta scucha y ta yuda bo sin cu abo mes sa. Esaki mi mes tambe por a tende di su coleganan di trabou y otronan den construccion. Si e priminti bo algo, e ta cumpli cu n'e tambe.

Na MTS Ir Terzano school nos tabatin varios bes studiedagen cu mentoren di companianan. Tecniconan di construccion, y Sjef mes di Albo, ta trece nan ideanan cu nos ta nota pa bien-estar di nos mundo di construccion en general.

Den practica, hopi di puntonan docentenan ariba nan mes ta trece esaki den nan lesnan. Kico ta e trabou di un calculator manera Sjef; ta e persona cu door di ta traha cu hopi knowhow, experiencia di traha prijs pa un trabou y ta presenta esaki na su hefe. Awel Sjef Kole ta e persona cu ta traha e prijs di trabou y por mira cu prijs di trabou no ta completo ora e haya esaki su dilanti.

Awor cu Sjef no t'ey mas, sigur un otro persona cu el a guia durante añas lo sigui cu su trabou. Pero mi ta sigur cu esnan cu a traha cu Sjef di cerca ultimo 20 aña sa ki persona den Sjef Kole nan a perde. Experiencia y su personalidad cu Sjef a duna bo, niun hende por kit'e fo'i bo.

Biaha di studio MTS Bouwkunde Mei 2001

Ami como docente, net cu a baha cu pensioen, a wordo invita door di Ir. Uli Lim-Apo pa biaha cu nan como despedida di mi trabou como fundado di MTS Excursiefonds na aña 1978. E biaha aki nan a invita companianan di construccion pa bay cu nos, un grupo di alrededor di 30 persona. Entre nan tambe Sjef Kole di Albo.

Loke mi no por lubida, su presencia y asina activo cu e alumnonan. Tambe cu Sjef y ami mainta trempan tabata bay cana den bario pa asina sa mas di e cultura/pueblo Cubano; bishita na warda di Polis, na scolnan basico, cas di dokter, construccion di casnan social door di grupo di agencia di biaha Cubano, y mira con feliz e Cubanonan ta biba, yen di capacidad musical, den man di obra, y hendenan bon educa.

Despedida

Na su casa Saskia y su yiunan Danielle, Bart y Rianne, mi a sinti na su condolencia 'presencia di Sjef', un persona cu a gosa di su bida hunto cu su famia, y su ser kerinan. Grandi ta di a mira loke tin den Sjef y Saskia, algo unico, bo ta mira bek den su yiunan, hopi amabel, fuerte y cu caracter di nan mayornan. Mi ta sigur cu nan lo logra cu nan studio y bida.

Sjef a yuda hopi persona sin niun interes. Un otro 'Mentor di Mundo Construccion Arubano' cu a bay laga nos. Forsa na su coleganan di ALBO Aruba N.V.

Sjef asina tambe bo semper a apoya nos di MTS Bouwkunde den nos trabou. Danki pa bo consehonan. Sosega na paz.
Den nomber di ex-studiantenan, maestro, gerencia di MTS Ir. C. Terzano school / MTS Excursiefonds.

André Kuipers ta bin Aruba exlusivamente pa presencia e subasta di cuadronan "Arte inspira pa André Kuipers"

E siman aki tabatin un conferencia di prensa, duna pa Comision "Arte inspira pa André Kuipers" y comision di mayornan di Colegio Laura Wernet Paskel (Commal), pa duna detaye di e proyecto grandi di subasta cu lo tuma lugar proximamente.

>>>

PA por recauda fondo pa termina e proyecto importante di biblioteca y "media room" pa Colegio Laura Wernet-Paskel, e comisionnan menciona ta organisando un subasta di cuadronan cu ta wordo pinta pa nos artistanan local.
E pinturanan ta basa riba inspiracion cu artistanan local a haña for di fotonan cu e astronuata señor André Kuipers a saca for di espacio.
En total lo tin 32 cuadra y e subasta lo tuma lugar dia 18 april proximo n'e luhoso Alhambra Ballroom.

Lo por premira e cuadranan entre 6:00 y 7:00 or di anochi y e subasta mes lo tuma lugar entre 7:00 y 10:00 or di anochi.

P'e ocasion masha special aki lo bin Aruba e famoso astonauta Hulandes, sr. André Kuipers y su señora. Ya tin varios di e cuadranan ta completamente cla y ta premira cu e anochi lo bira uno fabuloso. E subasta lo ta den man di e conocido sr. Patrick Melhiors.
Comision "Arte inspira pa Andre Kuipers" y Commal ta invita e comunidad y comercio di Aruba pa participa n'e subasta unico aki y obtene bo cuadra faborito y unico.
Carchi pa entrada ta obtenibel via invitacion solamente y ta limita n'e capacidad di e espacio. Entrada ta gratis y ta valido pa dos persona.
Si bo persona ta interesa, por fabor tuma contacto mas liher cu ta posibel cu señora Mariela Geerman na telefon 568-0134 of via email artsinpiredbyandrekuipers@gmail.com pa obtene bo carchi di entrada.

Trahe p'e anochi aki lo ta "business casual". Bin apoya e proyecto nobel aki, tur entrada di e subasta lo ta pa Colegio Laura Wernet-Paskel pa por termina e construccion di e biblioteca y "media room".
Comision "Arte inspira pa André Kuipers" y Commal kier a gradici tur sponsor, e pintornan y demas persona cu a contribui grandemente pa realisa e proyecto importante aki p'e muchanan di Colegio Laura Wernet-Paskel y bario di Santa Cruz en general.
E pintornan cu a yuda cu un cuadra ta: Alex Nieuwmeyer, Armando Goedgedrag, Chantal Morel, Edith de Vogel-Mensonides, Edith Perez, Edmond Tujeehut, Elizabeth Puente, Elizabeth van Hofwegen, Elvis Tromp, Evelien Croes-Verboom, Frank Croes, Glenda Heyliger, Harold Bronswinkel, Heleen Kock, Jeanne Ecury-Sijben, Laureen Eman, Lisanne Melchiors, Louise Rafael-Croes, Michel van Oostenbrugge, Michelle Hooyboer-Winklaar, Michi Takatsu, Nathan Nicolaas, Nuris Lampe, Omayra Croes, Rosanna Koelewijn-Tromp, Stan Kuiperi, Tanja Baas, Timothy Charles, Yvonne Tromp-Dijkhoff, Zandra Briezen.
Un danki di curason na tur e pintornan aki pa nan bunita cuadra.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

It is with Deep sadness and sorrow that we announce the death of:



Theodore Toussaint
*Dominica May 29, 1929 – †Aruba April 6, 2015

Left to mourne:
His life partner: mrs. Julietta Fontaine & family

His sister: mrs. Phelicia Alexander and family in Dominica

As a son: Franklin Lamothe

Nieces & Nephews: Noelise, Phyllis, Jennifer, Jacinta, Marcus Conrad.

Close friends: Milagros Posner & family, Rebecca Bhola, Franklin Bardouille, Laura Celaire, Jacky Bardouille, Charles Toussaint, Angus Fontaine

Grand Nieces & Nephews, Cousins, Friends and Neighbours to numerous to mention.

Families: Fontaine, Williams, Alexander, Toussiant, Posner, Temo, Martha, Bardouille, Masgrove, Hurman, Francis.

The funeral will take place on Saturday April 11, 2015 at 11:00 am at the La Birgen di Fatima Church in Dakota, afterwards the burial will take place at the Cementary at Sabana Basora. The deceased will be at the church from 9:00 am.

Adress for condolences is Barbadosweg 9 on Friday, april 10, 2015 from 7:00 pm to 9:00 pm

Sorry, but after the funeral ther will be no call of condolences at home



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

A fayece cristianamente y a bay drumi dushi den brasa di Señor



Rowald de Mey
Mihor conoci como: "Walty of Walter"
*31-01-1938 - †07-04-2015

Na nomber di su:
Señora cu e la stima tanto: Alida Y. de Mey-Croes

Yiunan: Rowalt J. (Rowie) de Mey y Liliana de Mey-Ras
Natascha M. de Mey y Jairo Romero

Nietonan: Justin de Mey y Ronan Romero

Rumannan: Annie y Ceril Jansen-de Mey y yiunan
Livia y Rufo Lampe-de Mey y yiunan
Prisca (Ica) y Freddie Ruiz-de Mey y yiu

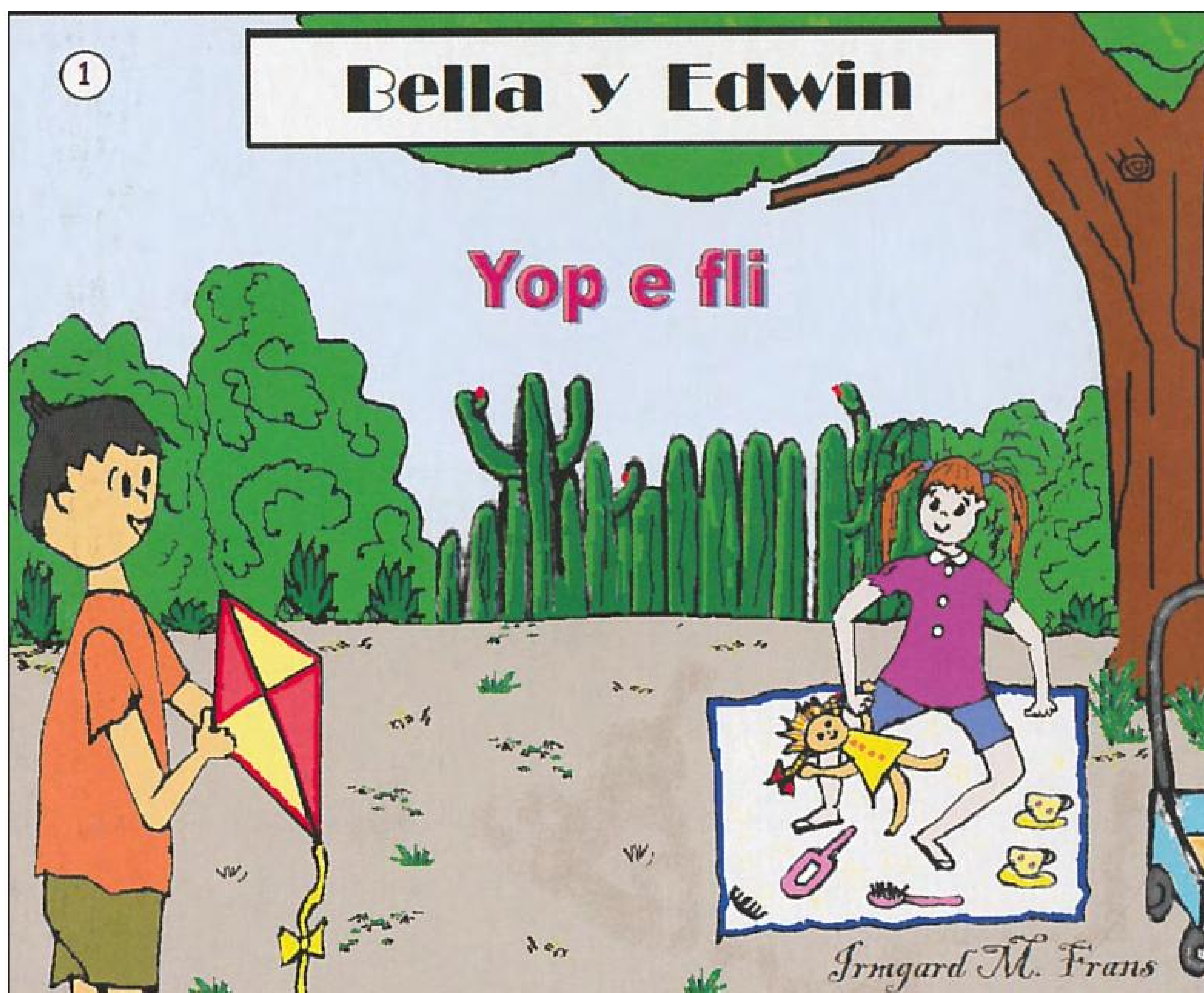
Swa y cuñanan: Felipe (Candy) y Camile Croes-Joubert y famia
Avita y Rafael Rivera-Croes y famia na Merca
Leo y Eveline Croes-Fingal y famia
Marjorie Croes y famia
Sra. Vda. Linda Croes-Koolman y famia
Rosa Geerman y yiunan na Hulanda

Prima y primonan y demas famia
Sobrino y sobrinanan y demas famia
Staff y personal di Huize Maristella y Cas Marie,
Ex coleganan di Telefoondienst y Setar
Rumannan den Masoneria y Hoge graden.

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di april 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Acasia den Boerhavenstraat.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 10 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

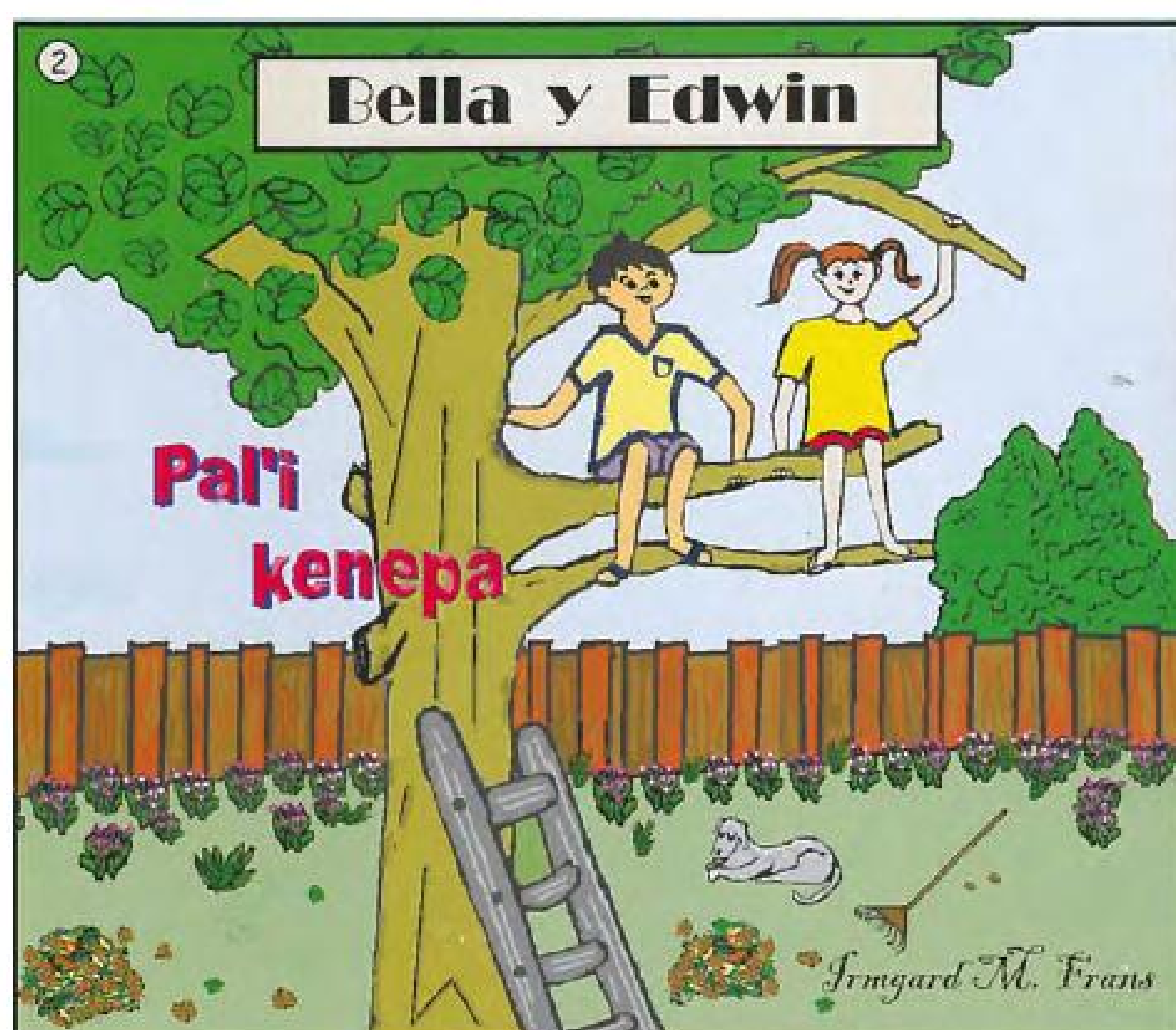
Sra. Irmgard Frans ta na Van Dorp Dakota awe

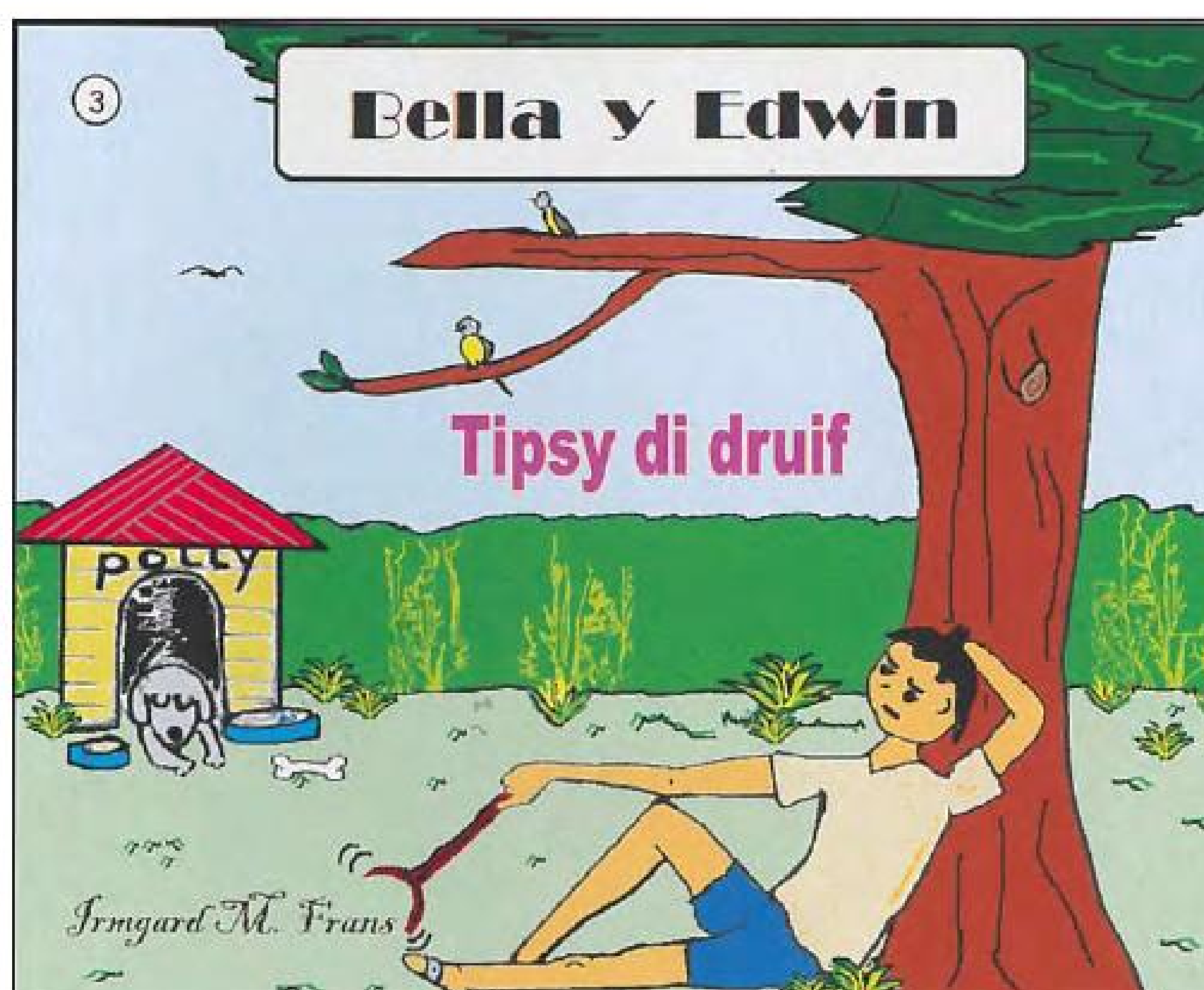


AWE diasabra dia 11 di april, sra. Irmgard Frans ta presente na Van Dorp Book & Office Dakota pa presenta su prome 3 bukinan pa mucha.

Esakinan t'e prome tres buki di un serie di 10 buki pa mucha. Titulo di e bukinan ta : Yop e fli, pal'I kenepa, y Tipsy di druif. Nan ta conta di e aventuranan di Bella y Edwin. Pues sra. Irmagard Frans ta na Van Dorp Dakota di 11.00 a.m te cu 1.00 p.m.

Probecha cumpra e bukinan aki, pasobra e cantidad ta limita y ora e otro numbernan sali esakinan por ta sold out.





Programa homenahe postomo na nos gran comediante, actor y cantante Arubano

SR. RODOLFO VALENTINO "VALE" CROES
11 di april 2015
Cas di Cultura Aruba 10'or di mainta pa 4'or di atardi

8.45 – 9.00
Salida di cortego funebre for di Ad Patres San Nicolaas direccion cas di su mayornan na Pos Chikito sigui

9.00 – 9.30
Rumbo pa Caya Frère Laurentius, Santa Helena caminda Vale a biba te na ultimo momento di su bida sigui

9.30 – 9.45
Rumbo pa edificio di Departamento di Cultura bieu, banda di Misa San Fransisco, caminda Vale a traha te ultimo prome cu el a baha cu pensioen

10.00 – 10.05
Yegada di cortego funebre hunto cu famia y amistadnan na Cas di Cultura ricibi pa caha di orgel "Nos Cultura" di señor Nelson Sprok

10.05 – 10.10
Himno di Aruba interpreta pa Zulaika Geerman

10.10 – 10.30
Presentacion di The Steel Edition, bao direccion di señor Benito Gomes

10.30 – 11.00
Presentacion di Rondaya Universal Arubano

11.00 – 11.05
Declamacion di un poesia door di nos Poeta Arubano señora Ruthy Vrieswijk-Bergen

11.05 – 11.30
Presentacion di grupo musical di señor Doedel Sophia cu lo compaña señor Jossy Brokke

11.30 – 12.00
Presentacion di grupo di Tambu "Sodo y Cuerro"

12.00 – 12.30
Presentacion di solistanan di Coro Arsnova acompaña pa señor Fransisco Kock y señora Mayra Kock-Garrido

12.30 – 12.35
Declamacion di un poesia di nos Poeta Arubano señora Omaira Rodriguez-Britten

12.35 - 13.00
Presentacion di Banda BADU acompañando señor Querino Ras y Roy Olive

13.00 – 13.30
Presentacion di Obra Teatral "E ultimo elenco di Vale" y discurso di señora Fatme Riguad

13.30 – 14.00
Presentacion di slide di "Mighty Sparrow" sigui pa un discurso di señor Jubi Naar
Presentacion di varios cantante presentando cancionnan di "Mighty Sparrow"

14.00 – 14.30
Presentacion di Mariachi Perla di Aruba

14.30 – 14.35
Discurso di señor Frank Croes den nomber di pueblo cultural di Aruba y como ex-colega di Departamento di Cultura Aruba

14.35 – 15.00
Presentacion di Grupo Cakiña cu un presentacion di Janiro Eisden

15.00 – 15.10
Discurso di S.E. Minister di Cultura, señor Otmar Oduber, den nomber di Gobierno di Aruba

15.10 – 15.30
Presentacion Teatral b.d.d. Jhon Freddy Montoya titula: "DEN BIDA" presenta [a Grupo Teatral Experimental Aruba cu artistanan invita

15.30 – 15.35
Declamacion door di Poeta Arubano Yacari Gabriel cu un dedicacion di di un poesia di señor Franklin Dijkhoff

– 15.40
Discurso di Director di Departamento di Cultura Aruba, señor Siegfried Dumfries

15:40 – 15.55
Discurso di Señora Nathaly Kooyman y Tony Halabi di e delegacion di Corsou

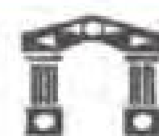
15.55 – 16.30
Presentacion di señor Juan Tromp, un bon amigo di Vale, y señor Jack Tromp cu lo deleita nos cu cuater cancion preferi di Vale: #1 Tog mi sa; #2 Como Fue; #3 Mi Viejo y un dedicacion di su yiu, Joanna, na su Tata, #4 Grandi bo ta

CORTINA CORA LO DAL CERA Y E SHOW DI "DON VALE A NEK TUR HENDE" TA TERMINA

Den e foyer Mariachi Perla di Aruba ta cuminsa toca "Las Golondrinas"

Na Santana di Sabana Basora, Grupo Rincon Boys lo duna Vale su ultimo tributo

Cu nos Querido Rudolfo Valentino "Vale" Croes sosega na paz



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual mi laga atras keda bunita
y laga esakinan termina den tur bunitesa".

Cu inmenso tristesa na nos curason i hopi agradecido
pa tur loke e la hasi i significa pa nos,

nos ta anuncia fayecimento
inesperadamente di:



Rudolfo Valentino Croes
Mihor conoci como: "Vale of Pachi"
*05 November 1951 †06 April 2015

Esposa:
Lourdes Croes – Correia de Andrade

Yiunan:
Joanna Croes y Angelo Tromp
Vale Croes Jr.
Quintessa Croes
Vaneira y Ingemar Maduro
Nahaina y Alberto Goncalves Pita
Sharaima De Cuba y Famia

Mescos Yiu:
Roberto Elias De Leon Medina y Famia

Nietonan: Angelou y Aljereau Tromp
A.J. , Naileah y Alinah Goncalves Pita
Kiki y Rocco Domacassé

Rumannan:
Bernardo (Shona) y Farina Croes y Famia
+Felesita (Sita) y +Buchi Geerman y Famia
+Hermogenes (Mooi) y Ana Maria Croes y Famia
Yolanda y Mario Geerman y Famia
Lourdes (Luchi) y Leo Campbell y Famia
+Idelfonso (Foncho) y Chita Croes y Famia
Modesto (Junior) y Chita Croes y Famia
Azucena (Chena) y Angel Arrebola y Famia
+Xiomara (Mara) Croes y Famia

Mescos Ruman: Leonardo (Lee) Boekhoudt

Madrina: Chita de Kort y Famia

Padrino: Fico Geerman y Famia

Suegra: Anna Correia de Andrade - Kelly

Swa y Cuñanan: Maria y Vale Dirks
Glenda y Rudney Lopez
Koselito Correia de Andrade
Vivian Correia de Andrade y Jeff Romero
Su Estimado Elenco

Subrino y Subrina, Primo y Prima y demas famia Croes, Boekhoudt, Thijzen, Correia de Andrade, Kelly, Goncalves Pita, Domacassé, Geerman, Campbell, Maduro, De Cuba, Arrebola, Dirks.

Ta invita tur amigo, bisiña- y conocirnan, ex – coleganan I pueblo di Aruba complete pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar:
Diasabra, 11 di april 2015, pa 4'or di atardi saliendo for di Cas di Cultura pa santana central na Sabana For di 10or di mainta e restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa den Cas di cultura

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fallecida. Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

Dedica na mi amigo actor, comediante, sr.Rodolfo Valentino Croes su nomber di carino "Vale Croes" q.e.p.d.

"SU ultimo obra"
un cortina poco poco ta habri e actor un comediante conoci cu un cara chistoso ta saluda.

Aplauso e ta ricibi di tur hende harimento ta skeiro constante di su chasconan bon presenta .

E comediante ta trece alegria e publico ta gosa sin fastidia sinta scucha cu tur atencion.

Ken por a sa su preocupacion un homber cu su actuacion por a cura y kita problema.

E comediante su mes ta tristo tin di actua pa tene contento mientras su curason ta yora.

E ta manera un payaso sigur ta riba un escenario ta lur cada hari duro di su publico.

Awe e cortina lo bay ta habri e comediante no por a resisti su ultimo buelo pa eternidad .

El a despedi den silencio sin sa e obra riba mundo a finalisa su carisma t'e unico trofeo cu Aruba tin tabata su deseo.

Creador a dune e don regalo di un gran homber su talento pa pone hopi hari te pega den mi ta termina mi frase asina'ki un Arubiano autentico ta ken. "Don Vale Croes; e comico." manera e ta bisa: E obra tin di sigui.

Autor: Omaira I, Rodriguez-Britten

Demo supla glas y expo obranan di glas

Open House Terrafuse diadomingo 12 april awor

DIADOMINGO awor, 12 di april, Terrafuse Arubaglassceramics ta habri su portanan pa pueblo di Aruba 2-6pm. E aña aki e Open House tin par di demostracion spectacular den suplamento di glas dor di artista internacional di Australia, Venezuela y Hulanda. E artistanan internacional a wordo invita dor Ciro en Marian Abath di Terrafuse pa traha huntu durante 2 siman. Nan a duna un training di diferente tecnica pa traha cu glas. Durante 2 siman e curso Glass 4x4 a duna 17 participante e chens pa siña traha cu glas uzando diferente tecnica: Supla glas; glas fusing; casting y traha cu glas tras di un torch (flame working).
E artistanan internacional ta JanHein van Stiphout di Hulanda, B. Jane Cowie di Australia y Giuliano Pinzan di Venezuela. Van Stiphout a sigui su enseñansa na academia di arte na Hulanda y Belgica, pero como yiu di un tata cu ta 'glazenier' (glas-in-lood), glas a keda semper su material preferi. JanHein ta experto den diferente tecnica y hunto cu su casa e tin glasstudio Stipglas na Tilburg.
E ultimo 10 aña Terrafuse di Aruba y Stipglas di Hulanda ta traha den bon cooperacion hunto. E colaboracion a wordo publica den e magazine "New Glass – Art & ARchitecture" (Alleman, Januari 2015) como un ehempel exitoso den e area di glass art.
Despues di 20 aña trahando na diferente studio di glas na Merca, Japan y China, e artista di Australia, B. Jane Cowie a bay biba na Singapore na aña 2008. Awor Jane ta traha como Director Artistico na Art Glass Solutions Pte Ltd. Sra. Cowie ta duna training den supla glas y e ta coordina proyectonan grandi den arte di glas tambe.



Giuliano Pinzan ta bin di un famia di Murano (Italië) cu semper a supla glas. Su mayornan a emigra Giuliano ta Venezuela na aña 1957 y nan a lanta un studio na 1982. Giuliano a cuminsa supla glas na edad hoben. El a siña hopi di su tata y omo. Adicional el a siña diferente tecnica na Inglatera. Durante e Open House publico por admira e obranan di e 17 participante di Aruba, Corsou, Hulanda, Merca y Singapore. E participantenan ta di Aruba: Abigail Peterson/Velvet Zoe Ramos/Dick Melchers/Maurice Abath/Deborah de Weerd/Adrie van der Linde/Caroline de Waard/Natasha Kitty Beaujon/Jacob Koelewijn Corsou: Evelien Sipkes/Maritza Beaujon/Ossandra Lewis-Nieuw VS: Yolanda Thigpen , Singapore: Melissa Chan, Hulanda: Bernadette van der Klooster/Philip van Boxtel/Odette Janssen.
E curso "Glass 4x4" a haya un contribucion di Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied y di UNOCA. Dor di esaki, Terrafuse a haya chens pa ofrece un prijs mas abou p'e participante di Caribe y special pa participantenan hoben.
Manera semper durante Open House di Terrafuse tin chens pa publico pa participa y e aña aki tur hende por traha nan mesun kraalchi di glas por nada, bou di guia profesional. Terrafuse ta habri diadomingo awor 2-6 pm y ta situa na Turibana 14, Noord (caminda di Willy's Pools, bay 'riba den direcion di Alto Vista). Pa mas informacion por yama Marian Abath na 592-2978.



